

ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܝܣܝܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ

# Crawford Codex of the Book of Revelation

## Second Edition (Transcription and Translation)

This is a complete transcript of the 'Crawford' codex of the Book of Revelation, excepting vowel points (because vowel points were not utilized when the Book of Revelation was written). I carefully prepared and finalized this typographical reproduction utilizing high resolution images of the original codex, obtained directly from the University of Manchester (Special Collections). I'd also like to give special thanks to J.S. Bernal-LaGrew for his scribal review of my 1st edition. I am pleased to publish this work with no copyright or license restriction whatsoever. It is Public Domain.

ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܝܣܝܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ

**Scribe: Greg Glaser**

This is Aramaic script: 

If you see only “Ozx”, please click the Aramaic image above and reload.

### Color Key

*Text is color-encoded for ease of reading Crawford's uniqueness*

**Blue** = Unique to Crawford

**Red** = Illegible in Crawford

**Purple** = **Red** + **Blue**

**Green** = text in the margin

**Black** = Consistent with Standard Peshitto

### Revelation 1:1

to him לָהּ	who gave הֶעֱבַד	he הוּא	the messiah הַמָּשִׁיחַ	that Yahshua הַיְהוֹשֻׁעַ	revelations/ visions רְאוּנוֹת
were due/alloted הָיוּ, הָיוּ	these אֵלֵּינוּ	his own הַיְהוֹשֻׁעַ	to the servant לְעַבְדֵי	to be showing (plural) לְהַצִּיגֵם	Alha אֱלֹהִים
by way of בְּדֶגֶל	sending שִׁלְּחָם	when כִּי	and making known וְהַצִּיגָם	soon בְּרִיבָה	to be happening לְהִשָּׁחֵט
	John יְהוָה	his own הַיְהוֹשֻׁעַ	to the servant לְעַבְדֵי	his own הַיְהוֹשֻׁעַ	the angel/ messenger מַלְאָכֵינוּ

### Revelation 1:2

of Yahshua הַיְהוֹשֻׁעַ	and to his witness/martyr וְעֵדוּתוֹ	of Alha אֱלֹהִים	to the word לְדִבְרֵי	who gave witness וְעֵדוּתוֹ	he הוּא
		of the vision רְאוּנוֹת	these אֵלֵּינוּ	all of them כָּלֵם	the messiah הַמָּשִׁיחַ

### Revelation 1:3

who hear (plural) הַשֹּׁמְעִים	and those וְהַנֹּשְׂמָעִים	who was called/reads הַקּוֹרֵא	he הוּא	him הוּא	bles/blessing בְּרִיכָה
that written הַכְּתוּבִים	to themselves לְעַצְמָם	and guarding/ keeping (plural) וְהַשְׂמֵרָם	this זֶה	of the prophecy הַנְּבִיאִים	to the word/fullness לְדִבְרֵי
	approaches בָּרִיבָה	the time/ exchange וְהַתְּמִינָה	for לְ	it הוּא	in it בְּ

### Revelation 1:4

blessings בְּרָכָיו	who are in Asia אֲשֶׁר בְּאֲשֵׁי	them אֹתָם	assemblies קְהִלָּוֹת	to seven לְשֶׁבַע	John יוֹחָנָן
and He וְהוּא	who was/had אֲשֶׁר הָיָה	He הוּא	from מִן	and peace/ harmony וְשָׁלוֹם	to you (plural) לָכֶם
seven שֶׁבַע	and from מִן	who comes/signs אֲשֶׁר בָּרָא	and He וְהוּא	being הוֹיֵה	who is/has אֲשֶׁר הָיָה
	His own הַלְלוֹתָיו	the throne הַכִּסֵּא	of before מִלְּפָנָיו	these אֵלֶּה	spirits רִיחוּנֵי

### Revelation 1:5

he הוּא	the witness/martyr שֶׁהָיָה	he הוּא	the messiah מְשִׁיחַ	Yahshua יֵשׁוּעַ	and from מִן
of kings מְלָכִים	and the head/ruler רֹאשׁ	of the dead מֵהַמֵּתִים	the firstborn בְּרִיָּה	he הוּא	the faithful הַקְּדוֹשִׁים
to us לָנוּ	and releases מְשַׁלֵּם	to us לָנוּ	who is loving אֲשֶׁר אֲהַבֵּנוּ	he הוּא	of the earth מֵהָאָרֶץ
	his own הַלְלוֹתָיו	in the blood/ likeness בְּדַמּוֹתָיו	our own הַלְלוֹתָיו	the sins חַטֹּאתֵינוּ	from מִן

### Revelation 1:6

and the Father וְהָאֵל	to Alha אֵלֵינוּ	priestly כֹּהֲנֵינוּ	the kingdom מְלָכּוּת	to us לָנוּ	and works מַעֲשָׂוֵינוּ
of this world/age הַזֶּה	to this world/age הַזֶּה	and the dominion מְלָכּוּת	the glory/praise כְּבוֹד	that to Him הָאֵל	his own הַלְלוֹתָיו

amen/truly/  
continuing  
אמן

### Revelation 1:7

and they will see	all	him	clouds	with	comes/sign	behold
	חל	אנאמאמאמא	אנא	א	אנא	אנא
and they will mourn	who pierced him	they/those	men	and also	eyes	
אנאמאמא	אנאמאמאמא	אנא	אנא	אנא	אנא	
and amen/truly/ continuing	yes	of the earth	tribes/ generations	all of them	concerning him	
אמן	א	אנא	אנא	אנא	אנא	

### Revelation 1:8

speaks	tav	also/face	aleph	have (to myself)	I
אנא	א	א	א	אנא	א
who is/has	He	who was/had	He	Alha	Lord/Marya
אנאמאמאמא	אנא	אנאמאמאמא	אנא	אנא	אנא
all	who holds (plural)	He	who comes/signs	and He	being
חל	אנאמאמא	אנא	אנא	אנא	אנא

### Revelation 1:9

your fellowship	and son	your brother	he	John	I
אנאמאמא	אנא	אנאמאמא	אנא	אנא	אנא
that has been called	in the island	I was	that in Yahshua	and in the endurance	in tribulation
אנאמאמאמא	אנאמאמא	אנא	אנאמאמא	אנאמאמאמאמא	אנאמאמא

the witness/ martyrdom	and because of	of Alha	the word	because of	Patmos
ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ
				the messiah	of Yahshua
				ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ

**Revelation 1:10**

from	and I heard	of one in seven	in the day	in spirit	and I was
ᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ
	a trumpet/ shophar	like	loud/great	a voice/sound	behind me
	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ

**Revelation 1:11**

and send	in a writing/book	write	that you see	those	who says
ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ
and to Tautira	and to Purgmus	and to Zmurna	to Apsus	assemblies	to seven
ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ
			and to Ladiqia	and to Piledelpia	And to Sardis
			ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ

**Revelation 1:12**

with me	was speaking	that/he	the voice/sound	to be knowing	and I turned
ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ
of gold	lampstands	seven	I saw	I turned	and when
ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ	ᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚᱠᱚ

### Revelation 1:13

and he wore	of a son of man	of the form/likeness	like/as	of the lampstands	and in the middle
ଅଧିକାରୀ	ମନୁଷ୍ୟପୁତ୍ର	ରୂପାକାର	ସଦୃଶ	ରୂପାକାର	ରୂପାକାର
of gold	a binding	his pectorals	between	and bound	an ephod
ଉପହାସ	ଅଧିକାରୀ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଧୂଳି	ଅଧିକାରୀ	ଅନୁଗ୍ରହ

### Revelation 1:14

wool	like	white	and his hair	now/and	his head
ଅଧିକାରୀ	ସଦୃଶ	ଶୁଭ୍ର	ଅନୁଗ୍ରହ	ଏବଂ	ଅନୁଗ୍ରହ
of fire	flames	like	and his eyes	snow	and like
ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ସଦୃଶ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ସଦୃଶ

### Revelation 1:15

in the furnace/oven	that warms	to the builders	of copper	in the form/likeness	and his feet/legs
ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ରୂପାକାର	ଅନୁଗ୍ରହ
	many	of waters	the voice/sound	like	and his voice/sound
	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ସଦୃଶ	ଅନୁଗ୍ରହ

### Revelation 1:16

stars/planets	seven	of right	in his hand	to him	and having
ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ
and his appearance	energetic/ sharp/quick/ acute	spirit(s)/ breath/space	proceeds	his mouth/ command/ edge	and from
ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ
		in his power	was showing/ revealing	the sun	like
		ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ	ଅନୁଗ୍ରହ

### Revelation 1:17

like כְּכֵן	his feet/legs רַגְלָיו	at אֵת	I fell שָׁרַדְתִּי	I saw him רָאִיתִּי אֹתוֹ	and when וְכֵן
to be saying לֵאמֹר	of right יָמִין	his hand יָדוֹ	upon me עָלַי	and set וַיָּשֶׂת	a dead man אִישׁ מֵת
and the last וְהָאֵחָד	the first הָרִאשׁוֹן	I have אֵשֶׁת	of me מִי	you fear יִרְאוּ	not לֹא

### Revelation 1:18

I have אֵשֶׁת	life חַיָּה	and behold וְהִנֵּה	I was וְהָיִיתִי	and he/was a dead man אִישׁ מֵת	and he/was alive וְהָיִיתִי חַיָּה
the key/ doorkeeper מַלְאָכִי	to me לִי	and having וְהָיִיתִי	amen/truly אָמֵן	worlds/ages עוֹלָמוֹת	to a world/age לְעוֹלָמִים
				and of Sheol וְשְׁאוֹל	of death מֵתוֹת

### Revelation 1:19

of having them הָיְתָה לָהֶם	and those וְהָאֵלֶּיךָ	of you saw הָיְתָה לְךָ	that/what/ when כִּי	therefore לְכֵן	write כָּתוּב
		these אֵלֶּיךָ	after אַחֲרָיִךְ	to be happening לְהֵיבָרְךָ	and prepared (plural) לְהֵיבָרְכֶם

### Revelation 1:20

at/upon עַל	that you saw הָיְתָה לְךָ	those אֵלֶּיךָ	stars/planets כּוֹכָבִים	of seven שֶׁבַע	secret סֵפֶת
angels/ messengers מַלְאָכִים	stars/planets כּוֹכָבִים	seven שֶׁבַע	lampstands מִנְדְּבָעִים	and seven וְשֶׁבַע	my right/oath יְמִינִי

of gold כסף הזהב	seven שבע	and the lampstands והמזבחות	having/being to them \היה להם	assemblies מזבחות	of seven שבעה
	assemblies מזבחות	they (are) הם	seven שבע	that you saw שהם ראו	those אלה

### Revelation 2:1

says אומר	so כך	write כתוב	of Apsus המזבחות	who is in the assembly המזבחות	and to the angel/ messenger המלאך
he הוא	in his hand באזנו	stars/planets כוכבים	seven שבע	who holds (plural) הוא	he הוא
		of gold כסף הזהב	the lampstands המזבחות	among/within/ between בין	who walks הולך

### Revelation 2:2

and that not ולא	and your endurance/ patience התבוננות	and your labor עמלתי	your works מעשי	I אני	know ידעתי
who say (plural) האומרים	to those אלה	and you have tested בדקתם	to the wicked ones הרשעים	to be carrying (plural) הולכים	having reached הגיעו
them הם	and you have found המצאתם	and they are not \היה להם	they are \היה להם	that apostles האבות	themselves \היה להם
					liars/lying/ false שואגים

### Revelation 2:3

my name	because of	and you carry/endure	to you	having	and endurance/ patience
אָנאָם	פֿאַר	אַננעמען	דיך	האַבן	אַננעמען/פאַטיענץ
				you wearied	and not
				אַרבעטן	אַון נישט

### Revelation 2:4

first	that your love	against you	to myself	having	but
אַרבעטן	אַננעמען	אַנגעגן דיך	צו מיין זעלב	האַבן	אַון
					you departed/ released
					אַרבעטן

### Revelation 2:5

the works	and work	you departed/ went-out	where	from	remember
אַרבעטן	אַרבעטן	אַרבעטן	וואָ	פֿון	אַננעמען
upon you	I	come/sign	not	and if now	first/former
אַנגעגן דיך	אָ	אַנגעגן דיך	נישט	אַון וואָ ער נאָך	אַרבעטן
	you repent	unless	your lampstand	I	and be moving
	אַננעמען	אַון	אַנגעגן דיך	אָ	אַון זיך באַוועגן

### Revelation 2:6

the works	that you are detesting/ hating	to you	having	this	but
אַרבעטן	אַנגעגן דיך	דיך	האַבן	דיס	אַון
	I	detest/hate	that I	those	of the Nicolations
	אָ	אַנגעגן דיך	אַנגעגן דיך	אַנגעגן דיך	פֿון די ניקאָליטן

### Revelation 2:7

what	will hear	ears	to him	who has	he
𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀
from	I give	and to he who conquers	to the assembly	speaks (plural)	spirit
𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀, 𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀
in the paradise	that has/is it	it	to be eating	of life	the tree
𐤀𐤁𐤁𐤀 𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀 𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀
					of Alha
					𐤀𐤁𐤁𐤀

### Revelation 2:8

says	so	write	of Zmurna	of the assembly	and to the angel/messenger
𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀
and lives	dead	who was	he	and the last	the first
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀

### Revelation 2:9

enrich/ increase	but	and your poverty	your tribulation	I	know
𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀, 𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀
themselves	who say (plural)	those	he from	and to blasphemy/reproach	you
𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀
but	they have/are	not	when	Judaic	Judaic
𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀	𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀
				of accusation/Satan	the assembly
				𐤀𐤃𐤁𐤀	𐤀𐤃𐤁𐤀

### Revelation 2:10

that are preparing הגדלה	those האלה	from מן	you fear הגדלה	not לא	in whatever/ anything במהא
who will throw/cast האלה	the accuser המאשיא	makes ready/ prepares הגדלה	behold הנה	to be suffering/ sorrowing למשא	you האלה
to you (plural) לכם	and will be התאמת	that you (plural) are tried/tested למשאכהם	bondage העבדות	in the house בבית	from you (plural) מכם
until האלה	faithful האמת	be (plural) תאמת	ten עשר	days ימים	tribulation המשא
	of life החיים	the crown הקנה	to you (plural) לכם	and I give ואני נתת	to the death המוות

### Revelation 2:11

the spirit הרוח	what/that הא	will hear שמע	ears האזנה	to him אליו	he having הוא
will harm יזיק	not לא	who/that conquer המא	of he/they האלה	to the assembly הקהלה	speaks (plural) יגיד
			second/dragon השני	death המוות	them/from מהם

### Revelation 2:12

says יאמר	so הא	write כתוב	of Pergama/ Pergameans הפרגמים	who is in the assembly הקהלה	to the angel/ messenger המלאך
of two שניים	energetic/sharp/ quick/acute החריף	the sword החנית	to him אליו	who has הוא	he הוא

his edges/  
mouths/  
entrances  
ገላገላ

### Revelation 2:13

of his throne/seat ገላገላ	the place ገላገላ	you inhabit ገላገላ	where ገላገላ	I እኔ	know ገላገላ
not ላይ	and in my faith ገላገላ	in my name ገላገላ	you ህይወት	and hold (plural) ገላገላ	of the accuser/satan ገላገላ
faithful ገላገላ	my own ገላገላ	and witness/ martyr ገላገላ	you were seen/ approved ገላገላ	and in the days ገላገላ	you deny ገላገላ
who/that/ which ገላገላ	faithful ገላገላ	my own ገላገላ	witness ገላገላ	of all/any ገላገላ	because ገላገላ
				was killed/slain ገላገላ	of from you (plural) ገላገላ

### Revelation 2:14

that having ህይወት	a little (plural) ገላገላ	against you ገላገላ	to me እኔ	having ህይወት	but ላይ
he ህይወት	of Balaam ገላገላ	teachings ገላገላ	they holding (plural) ገላገላ	there ገላገላ	to you እኔ
sons ህይወት	before ገላገላ	stumbling (block) ገላገላ	that should set/cast ገላገላ	to Balak ገላገላ	who taught ገላገላ
	and to be whoring (plural) ገላገላ	idolotrous ገላገላ	sacrifices ገላገላ	to be eating ገላገላ	Israel ገላገላ

### Revelation 2:15

the doctrine	those holding (plural)	to you	also	having	so
דבֿר	הַחֹזְקִים	לָכֶם	אֲפִלְּאֵ	הֵיוּ	כֵּן
				likewise	of the Nicolations
				כֵּן	הַנִּיכֹּלִים

### Revelation 2:16

I	come/sign	not	and if now	therefore	repent
אֲנִי	בֹא	לֹא	אֲפִלְּאֵ	לְכֵן	תִּתְּנֶה
of my mouth	in the sword	with them	and will war/approach	immediately	to/against you
מִפִּי	בַּחֶבֶד	בְּעִמָּם	וְיִלָּחֶמְתֶּם	בְּרִיבָה	לְפָנֶיךָ

### Revelation 2:17

the spirit	what/that	will hear	ears	to him	and he having
רוּחַ	כִּי	שָׂמַע	אָזְנוֹתָיִם	לְהוֹמָתוֹ	וְהוּא הֵיוּ
bread (from heaven)	from	I give	that to he conquering	to the assembly	speaks (plural)
לֶחֶם	מִן	אֲנִי נֹתֵן	כִּי יִגְוֹלֵם	לְהַקְהָלָם	וְיִדְבַּר
whose name	solitary place(s)	to him/her	and having	of the hidden/ secrets	he/it
שְׁמֵהּ	מְבָרָה	לְהוֹמָתוֹ	וְהֵיוּ	הַסְּתֵרִים	הוּא
unless	knows	man	that not	of a writing	new
אֲפִלְּאֵ	יָדָע	אִישׁ	לֹא	כִּתְּבָה	חֲדָשָׁה
				who takes/ carries/lifts	he
				וְהֵיוּ	הוּא

### Revelation 2:18

says	so	write	of/that/he in Tautyra	who is in the assembly	and to the angel/ messenger
אָמַר	כֵּן	תִּכְתֹּב	כִּי יִשְׁתַּחֲוֶה	הַיּוֹשֵׁב	בְּצִדְמוֹתָיִם



### Revelation 2:21

desired	and not	to repentance	time/exchange	to her	and I gave
רָצוּהָ	וְלֹא	תְּשׁוּבָה	וְזָמַן,	לָהּ	וְנָתַתִּי
			her whoredom	from	to be repenting
			הַזָּנוּת,	מִן	לְתַשׁוּבָה

### Revelation 2:22

and to those	in a bed/braid	to her	I	cast/set-down	behold
וְלָאֵלֶּיךָ	בְּמִטָּה	לָהּ	אֲנִי	אֶשְׁלֹךְ	הִנֵּה
they will turn (plural)	unless	great	in tribulation	with her	who adulterize (plural)
יִשְׁׁוּבוּ	אֲלֵיךָ	גְּדוֹלָה	בְּצָרָה	בְּרֵעֶיהָ	הַזֹּנֵתִים
				their works	from
				עֲמָלֵיהֶן	מִן

### Revelation 2:23

the assembly	all of them	and they know	in death	are killed/slain (plural)	and to her sons/builders
הַקָּהָל	כָּלֵם	יָדְעוּ	בַּמָּוֶת	יִקָּחוּ	וְלִבְנֵיהֶן
and I give	and the heart	the emotions/ princess/bride	seek/desire/ search	I	that I
אֶתְּנֶה	לְבָבָהּ	חַסְדֵּיהֶן	רָצוּ	אֲנִי	אֶתְּנֶה
	your (plural) works	like	and your (plural) bridal veil	to all women/ humans	to you (plural)
	עֲמָלֵיכֶם	כְּ	וְעֲמָלֵיכֶם	לְכָל־אִשָּׁה	לְכָם

### Revelation 2:24

all of them	who are in Tautyra	to the remainder/ remnant	I	say	to you (plural)
כָּלֵם	הַתּוֹטִירָה	הַבְּשֹׁרֵת	אֲנִי	אֶמַר	לְכָם
those	this	teaching	to them	who have not	those
אֵלֶּיךָ	זֶה	הַלְּמִידָה	לָהֶם	הַלֹּמְדִים	אֵלֶּיךָ

they say	like/as	of accusation/ satan	his deep/dark/ rising/swelling	knowing (plural)	of not
𐤀𐤃𐤁𐤀𐤃	𐤍𐤏	𐤁𐤏𐤃𐤁𐤏	𐤇𐤃𐤁𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁	𐤏𐤁

another	burden	upon/against you (plural)	am setting	not
𐤏𐤁𐤏	𐤁𐤏𐤃𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁

### Revelation 2:25

until	hold/seize (plural)	to you (plural)	who has	therefore	he
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁

I	of come/sign
𐤏𐤁	𐤏𐤁𐤏

### Revelation 2:26

authority	to him	I give	my work	and guarding/ keeping	and he conquering
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏

peoples/ nations	regarding/over
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁

### Revelation 2:27

vessels	and like	of iron	in a staff/rod	them	to be breaking
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏

have taken/ received	and/also I	for	in this manner	you pound/ grind them	hollow/hard-clay
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏

my Father	from
𐤏𐤁	𐤏𐤁

### Revelation 2:28

morning/ bright/circle	to the star/planet	to him/her	and I give
𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤁	𐤏𐤁𐤏

### Revelation 2:29

the spirit	what	will hear	ears	to him	he having
רוח	מה	שמע	אזניו	אליו	הוא
				to the assembly	speaks
				הקהל	יגיד

### Revelation 3:1

says	so	write	of Sardys	who is in the assembly	and to the angel/messenger
אומר	כך	כתוב	סרדיס	הוא	המלאך
of Alha	spirits/breaths/commands	seven	to him	who has	he
אלה	רוחות/נשימות/צווים	שבע	אליו	הוא	הוא
and the name	your works	I	know	stars/planets	and the seven
שמו	מעשיך	אני	יודע	כוכבים/כוכבי לכת	השבע
you (are)	and of death	you (are)	and of living/life	to you	of having
אתה	ומות	אתה	ומחיה/חיים	לך	הוא

### Revelation 3:2

who prepared (plural)	of those	of the remainder/remnant	and raise-up (plural)	watchful/vigilant (plural)	and be (plural)
המכינים	אלה	השאר	ותקומו	השומרים	ותהיו
that have completed (plural)	have found you	for	not	to be dying	were (plural)
הממלאים	המצאתיכם	כי	לא	מתים	הייתם
			Alha	before	your works
			אלה	לפני	מעשיך

### Revelation 3:3

and repent אנתנת	beware יגהג,ק	and you received/took קבצקנת	you heard קבצק	how you (plural) קב	remember קבצקנת
upon/against you קב	I א	come/sign קבצק	you are watching/ vigilant (plural) קבצקנת	not קב	and if now קבצקנת
hour קבצק	what/hand קבצק	you know אנתנת	and not קב	a thief קבצק	like קב
				on/against you קב	come/sign קבצק

### Revelation 3:4

in Sardis קבצקנת	names/called קבצק	little/few קב	to me א	having קבצק	but קב
before me אנתנת	and they walk קבצקנת	their vessels/ garments קבצקנת	they defile/cover/ hide/pollute קבצק	of/who not קב	those קבצק
			they are קבצק	and worthy (plural) קבצק	in white/ shining/freedom קבצק

### Revelation 3:5

and not קב	white/shining/ freedom קבצק	vessels/ garments קבצק	is wearing קבצק	therefore קבצק	he conquering קב,ק
and confessing קבצקנת	of life קבצק	the book קבצק	from קב	his name קבצק	will be erased/ blotted-out קבצק
	His angels/ messengers קבצקנת	and before קבצק	my Father קבצק	before קבצק	in his name קבצק

### Revelation 3:6

what	will hear	ears	to him	who has	he
ክረር	ሚሰማ	ኦሮዎቹ	ለ	ሕዝቡ	ሆኖ
			to the assembly	speaks	the spirit
			ለክርክርቱ	ሚናገር	ሆኖ

### Revelation 3:7

					and to the angel/ messenger
says	so	write	of Philadelphia	of the assembly	ከክርክርቱ
ሚናገር	ሆኖ	ሰጥሱ	የቫይላዲልፊያ	የክርክርቱ	
the key/ doorkeeper	to him	who has	he	the true	the holy
ቆይታ	ለ	ሕዝቡ	ሆኖ	ሆኖ	ሆኖ
and	that	and no one	he opens	that	of David
ከጠቅላይ	ከጠቅላይ	ሕዝብ	ሚከፍ	ከሆኖ	የዳዊድ
				that opens	and no one
				ሚከፍ	ሕዝብ

### Revelation 3:8

before you	you are given	and behold	your works	I	know
ከፊትዎ	ሕዝብ	ከአሁን	ሕዝብ	ከሆኖ	ሆኖ
capable/ allowed	man/humans	of not	that/which	being open	the door/portal
ሕዝብ	ሕዝብ	ሆኖ	ሆኖ	ሆኖ	ሆኖ
to you	having	power/ strength	of little/few	because	to be seizing it
ለ	ሕዝብ	ሆኖ	ሆኖ	ሆኖ	ሆኖ
	you deny	not	and in my name	you guard/keep	and my word
	ሕዝብ	ሆኖ	ከሆኖ	ሆኖ	ሆኖ

### Revelation 3:9

of accusation/ Satan	the assembly	from	I	give	and behold
ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓ
that Judaic	themselves	regarding	who are saying (plural)	those	from
ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓ	ⲛ
behold	have lied (plural)	but	they have/are	and not	they are
ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓ
your feet/legs	before	and they will bow/bend	who/that will come (plural)	to them	am working
ⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓ
			am loving you	that I	and will know (plural)
			ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛ

### Revelation 3:10

will guard/ keep you	and I	of my patience	the word	he that guarded/kept	regarding/ upon
ⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛ
all of it	upon/ regarding	that will come/sign	that are prepared (plural)	the trials/tests/ experiences	from
ⲛⲓ	ⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛ
		of the earth	to its inhabitants	that will try/test/ weigh/prove	the habitable earth
		ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛⲓⲛ

### Revelation 3:11

that/what	it	seize/hold	immediately	I	come/sign
ⲛⲓ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓⲛⲓⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲓⲛ

your crown/ power/strength	take/receive	man/humans	that not	to you	of having
קטל	קבל	אדם	כי	אל	היה

### Revelation 3:12

and outside	of Alha	in the temple/ holy-place	pillar/baptism	am working him	and he who conquers
בחוץ	אלהים	במקדש	אבן	עובד	המגבר

the name	upon/ regarding him	and am writing	again/repent	depart/go-out	not
שם	עליו	אכתוב	שוב	אצא	לא

that/which/ hand	Jerusalem	new	of the city	and the name	of my Alha
יד	ירושלם	חדש	עיר	שם	אלהים

new	my own	and the name	my Alha	from	of descending
חדש	עצמי	שם	אלהים	מ	יורד

### Revelation 3:13

the spirit	what	will hear	ears	to him	and he having
רוח	מה	ישמע	אזניים	אל	היה

to the assembly	speaks
הקהל	ידבר

### Revelation 3:14

says	so	write	of Laodicea/ Laodiceans	of the assembly	and to the angel/ messenger
אומר	כך	אכתוב	לאודיקה	הקהל	המלאך

of His creation/ beginning	and the first	and true	faithful	the witness/martyr	amen
התחלה	הראשון	אמת	אמין	העדים	אמן

of Alha  
אלהים

### Revelation 3:15

you תוּכַח	cold בְּרִיָּה	not אֵין	your works מַעֲשֵׂי יָדָיִךְ	I אֲנִי	know יָדָע
cold בְּרִיָּה	that either אִם־כֵּן	being הוֹיָה	proper/ought רָצוֹן	hot רֶגֶעַר	and not וְאֵין
			hot רֶגֶעַר	or אִם־כֵּן	you will be הוֹיָה־תִּהְיֶה

### Revelation 3:16

hot רֶגֶעַר	and not וְאֵין	cold בְּרִיָּה	and not וְאֵין	lukewarm בְּרִיָּה־לֵבָנָה	and you have/ are (plural) הוֹיָה־תִּהְיֶה
	my mouth/ entrance פִּי־אֲנִי		from מִן	to be turning you לְהִטָּוֵת	I אֲנִי
					preparing מְכַלְכֵּל

### Revelation 3:17

and regarding וְעַל	and you enrich/ increase וְהִגַּדְתָּ	you תוּכַח	that rich/ increased וְהִגַּדְתָּ	of you who said וְהִגַּדְתָּ	because כִּי
knowing יָדָע	and not וְאֵין	I אֲנִי	need/lack חֲסָד	not אֵין	whatever/ anything כִּלְכִּל
and poor וְעָבְרָה	and wretched/ miserable/ depressed וְעָבְרָה	weak/sick/ ignorant/ unstable וְעָבְרָה	he/it/are הוּא	that you תוּכַח	you תוּכַח
					and naked/ exposed וְעָבְרָה

### Revelation 3:18

gold זָהָב	from me מִיָּדִי	that you buy/ sell/exchange לְמַכְרֵךְ	to you לְךָ	I אֲנִי	counsel נִסְיוֹן
---------------	---------------------	--	----------------	------------	---------------------

white/shining/ freedom 𐤅𐤓𐤁𐤀	and vessel(s)/ garment(s) 𐤅𐤓𐤁𐤀	that you increase/ grow- rich 𐤅𐤓𐤁𐤀	fire 𐤅𐤓𐤁𐤀	from 𐤅	that is tried/refined 𐤅𐤓𐤁𐤀
and eye salve 𐤅𐤓𐤁𐤀	of your nakedness 𐤅𐤓𐤁𐤀	in the shame 𐤅𐤓𐤁𐤀	you are revealed 𐤅𐤓𐤁𐤀	and not 𐤅𐤓𐤁𐤀	to be your clothing (plural) 𐤅𐤓𐤁𐤀
				that you see 𐤅𐤓𐤁𐤀	apply to the eyelids 𐤅𐤓𐤁𐤀

### Revelation 3:19

I 𐤅𐤓𐤁𐤀	reprove/tax 𐤅𐤓𐤁𐤀	I 𐤅𐤓𐤁𐤀	who love/ befriend/pity 𐤅𐤓𐤁𐤀	to those 𐤅𐤓𐤁𐤀	I 𐤅𐤓𐤁𐤀
	and repent 𐤅𐤓𐤁𐤀	therefore 𐤅𐤓𐤁𐤀	desire/zeal/ jealous 𐤅𐤓𐤁𐤀	I 𐤅𐤓𐤁𐤀	and correct/ instruct/journey 𐤅𐤓𐤁𐤀

### Revelation 3:20

if 𐤅𐤓𐤁𐤀	and will knock 𐤅𐤓𐤁𐤀	the door 𐤅𐤓𐤁𐤀	upon 𐤅𐤓𐤁𐤀	you stand 𐤅𐤓𐤁𐤀	behold 𐤅𐤓𐤁𐤀
and will enter 𐤅𐤓𐤁𐤀	the door 𐤅𐤓𐤁𐤀	and will open 𐤅𐤓𐤁𐤀	in my voice 𐤅𐤓𐤁𐤀	hears 𐤅𐤓𐤁𐤀	a man/human 𐤅𐤓𐤁𐤀
		with me 𐤅𐤓𐤁𐤀	and he 𐤅𐤓𐤁𐤀	with him/her 𐤅𐤓𐤁𐤀	and is caused to dine 𐤅𐤓𐤁𐤀

### Revelation 3:21

upon 𐤅𐤓𐤁𐤀	with me 𐤅𐤓𐤁𐤀	to be sitting 𐤅𐤓𐤁𐤀	to him 𐤅𐤓𐤁𐤀	I give 𐤅𐤓𐤁𐤀	and he conquering 𐤅𐤓𐤁𐤀
and I sit 𐤅𐤓𐤁𐤀	I conquer 𐤅𐤓𐤁𐤀	that I 𐤅𐤓𐤁𐤀	likewise 𐤅𐤓𐤁𐤀	my own 𐤅𐤓𐤁𐤀	the throne 𐤅𐤓𐤁𐤀

his own	the throne	upon	my Father	with
ନିଜ	ରାଜସିନା	ଉପ	ମାତା	ସହ

### Revelation 3:22

what	will hear	ears	to him	he having	from
କି	ଶୁଣିବ	କାନ	ତାକୁ	ହେଉଥିବା	ସ୍ଥାନ
			to the assembly	speaks	the spirit
			ସମାଜକୁ	କହିଥାଏ	ରାଜସ୍ୱ

### Revelation 4:1

door/portal	and behold	I saw	these	after	from
ଦ୍ୱାର	ଦେଖ	ହେଉଛି	ଏଗୁଡ଼ିକ	ପରେ	ସ୍ଥାନ

like	who I heard	he/it	and the voice/sound	in heaven	open
ସଦୃଶ	ଜାଣୁଥିବା	ସେ/ସେ	ରାଜସ୍ୱ	ରାଜସ୍ୱ	ରାଜସ୍ୱ

to here	come up	to be saying	with me	was speaking	trumpet/ shophar
ଏଠାକୁ	ଆସ	କହିବାକୁ	ମୋତଙ୍କ	କହିବାକୁ	ରାଜସ୍ୱ

these	after	to be happening	of given (plural)	what/when	and will be shown to you
ଏଗୁଡ଼ିକ	ପରେ	ହେବାକୁ	ଦିଆଯାଇଥିବା	କି/କେତେ	ରାଜସ୍ୱ

### Revelation 4:2

was placed/ set- down	a throne	and behold	in spirit	I was	and immediately
ରାଜସ୍ୱ	ରାଜସିନା	ଦେଖ	ଆତ୍ମାରେ	ହେଉଛି	ରାଜସ୍ୱ

a seat	the throne	and upon	in heaven
ସିନା	ରାଜସିନା	ଉପ	ରାଜସ୍ୱ

### Revelation 4:3

of Jasper	of stone/rock	of appearance	of form/ likeness	like	and that seat
ନୀଳମାମ୍ବରୀ	ପଥର	ରାଜସ୍ୱ	ରାଜସ୍ୱ	ସଦୃଶ	ସିନା

of image/form	of the throne	that was around it	of the clouds	and the bow	and of Sardiis
𐌲𐌳𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰
				of colored crystal	appearance
				𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰

### Revelation 4:4

and upon them	and four	twenty	thrones	the throne	and around
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰
that sit (plural)	elders	and four	twenty	of the thrones	now/judgment
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰
crowns	their skulls	and upon	white/shining/ freedom	vessels/ garments	who wear (plural)
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰
					of gold
					𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰

### Revelation 4:5

and a voice/sound	and lightning/ shining	thunder/ resonance	departing/ going- out (plural)	the thrones	and from
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰
those	that throne	before it	that burn (plural)	lights	and the seven
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰
		of Alha	spirits	seven	of/they having/ being (plural)
		𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰

### Revelation 4:6

form/likeness	like	of glass	a sea	the throne	and before
𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰	𐌲𐌴𐌹𐌶𐌰

four דָּוָרִים	of/that throne כִּסֵּאֵי הַכִּסֵּאִים	and around it וּמִסָּבִיבָהּ	the throne כִּסֵּאֵי הַכִּסֵּאִים	and in the presence/ middle/midst בְּאֶמְצַתָּם	of ice/crystal בְּקָרְנֵי יָסֵד
and from מִשָּׁם	before them לְפָנֵיהֶם	from מִשָּׁם	eyes עֵינָיִם	who were full (plural) מִלְּמַלְאָכֵיהֶם	living beings בְּחַיִּים
					behind them אֲחֵרָיִם

### Revelation 4:7

of second שֵׁנִי	and the living being חַיִּים	to a lion לְדָוִד	like כְּ	first רִאשׁוֹן	the living being חַיִּים
to him/her/it לָהּ	having בְּיָדָהּ	of three/third שְׁלֹשָׁה	and the living being חַיִּים	of a calf בְּעֵזֵי	was like כְּ
was like כְּ	of four/fourth דָּוָרִים	and the living being חַיִּים	of a son of man בְּנֵי אָדָם	like כְּ	a face פָּנִים
				that soars שׂוֹרֵץ	of an eagle בְּעֵזֵי

### Revelation 4:8

and having בְּיָדָהּ	stood/rose קָמָה	from them מֵעֵינֵיהֶם	each one אֵלֶּיךָ	creature חַיִּים	being a foursome בְּאַרְבָּעֵיהֶם
wings כַּנָּפִים	six שֵׁשׁ	and upward וְלָמַעְלָה	its/his/her tiptoes/claws אֶבְטָחוֹתָיִם	from מִשָּׁם	to him/her/it לָהּ
and rest וְשָׁלוֹם	eyes עֵינָיִם	full of (plural) מְלֵאֵם	within בְּתוֹכָם	and from מִשָּׁם	surrounding בְּסָבִיבָהּ

holy הוהא	to be saying אמרינא	and nightly/nights אלילא	daily/days אמרינא	to them למי	not having ללא
all כל	holding (plural) אמרינא	Alha אלהא	Lord/Marya אמרינא	holy הוהא	holy הוהא
	and comes אמרינא	and He has אמרינא	being אמרינא	who was/had אמרינא	He הוא

Revelation 4:9

and honor אמרינא	glory/praise אמרינא	the living being אמרינא	being a foursome אמרינא	they give (plural) אמרינא	and when אמרינא
and to Him living אמרינא	the throne אמרינא	upon אמרינא	to Him sitting אמרינא	gifts אמרינא	and acceptance אמרינא
			perpetual/ truly/amen אמרינא	worlds/ages אמרינא	to a world/age אמרינא

Revelation 4:10

from מי	before הוהא	elders אמרינא	and four אמרינא	twenty אמרינא	they fall down אמרינא
worlds/ages אמרינא	to a world/age אמרינא	and they will worship אמרינא	the throne אמרינא	upon אמרינא	He sitting אמרינא
before הוהא	their crowns/ powers אמרינא	and will set down (plural) אמרינא	He living אמרינא	to Him/from אמרינא	amen/truly אמרינא
			saying (plural) אמרינא	when/while אמרינא	the throne אמרינא

### Revelation 4:11

glory/praise רְבוֹדָה	to be taking/ receiving לְקַבֵּל	and our Alha וְאֱלֹהֵינוּ	our Lord יְיָ	He הוּא	that you are worthy לְקַבֵּל
all כָּל	was created בָּרָא	of You מִלְפָּנֶיךָ	because כִּי	and power/ strength וְעֹז	and honor וְכָבוֹד
		and were created וְנִבְרָאוּ	was הָיָה	Your will כְּרִצְוֹנְךָ	and by way of בְּדֶרֶךְ

### Revelation 5:1

upon/on עַל	that seat בְּיֹסֵד	of it מִלְפָּנָיו	its right יְמִינוֹ	on/upon עַל	and I saw וַיֵּרְאוּ
and from מִמֶּנּוּ	within בְּתוֹכָהּ	from מִמֶּנּוּ	of inscription מִלְּפָנָיו	a book/writing סֵפֶר	the throne בְּיֹסֵד
		seven שֶׁבַע	seal/signature סֵדְמָה	and was sealed וְנִסְתָּם	outside לְחוּצָה

### Revelation 5:2

in a voice/sound בְּקוֹל	who was proclaiming מְבַרְכֵם	strong/mighty גִּבּוֹר	angel/ messenger מַלְאָךְ	another אֲחֵר	and I saw וַיֵּרְאוּ
and to be releasing וְלִשְׁלֹחַ	the book/writing הַסֵּפֶר	to be opening לִפְתּוֹחַ	worthy לְקַבֵּל	who is הוּא	exalted/cast-out מְרֻבָּע
					its seals סֵדְמָתוֹ

### Revelation 5:3

and not וְלֹא	in earth בְּאֶרֶץ	and not וְלֹא	in heaven בְּשָׁמַיִם	they who became able (plural) וְהַיֹּדְעִים	and no one וְלֹא
------------------	----------------------	------------------	--------------------------	--	---------------------

and to be releasing	to the writing/book	to be opening	earth	from	of under/beneath
אֲפָתֵחַ	לְכַתְּבֵי	אֲפָתֵחַ	אֲרֶץ	מִן	תַּחַת

and to be seeing it	its seals
אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

### Revelation 5:4

that was found/able	of no one	because	much	I was	and crying/mourning
אֲפָתֵחַ	אֵין	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

its seal	and to be releasing	to the book/writing	to be opening	of worthiness
אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	לְכַתְּבֵי	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

### Revelation 5:5

not	to me	says	the elders	from	and one
אֵין	לִי	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	מִן	אֵין

the tribe/rod	from	the lion	conquers	behold	you cry/mourn
אֲפָתֵחַ	מִן	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

and to be releasing	the writing/book	will open	of David	the root	of Judah
אֲפָתֵחַ	לְכַתְּבֵי	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

its seal
אֲפָתֵחַ

### Revelation 5:6

and of the elders	living beings	and of the four	the throne	in the middle/midst of	and I saw
אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

to him	and having	a sacrifice	like	of rising	a lamb
אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ	אֲפָתֵחַ

that have (plural)	those	seven	and eyes	seven	horns
ᱦᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱟᱪᱟ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱟᱪᱟ	ᱚᱱᱚᱛ

the earth	to all of it	that are sent (plural)	of Alha	spirits	seven
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱟᱪᱟ

### Revelation 5:7

of He	His hand	from	the book/writing	and takes/receives	and comes/signs
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ
			the throne	upon	who sits
			ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

### Revelation 5:8

and twenty	living beings	four	to the book/writing	taking/lifting it	and when
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

when/while	that lamb	before him	fall down (plural)	elders	and four
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

and bowls/vessels	guitars/harps/ string- instruments	from them	one	to all one	having
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

prayers	that have them	those	fragrance	that were full of	of gold
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

of the holy  
ᱚᱱᱚᱛ

### Revelation 5:9

he/are	you worthy	and saying (plural)	new	glory/praise	that were praising (plural)
ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ	ᱚᱱᱚᱛ

that you were sacrificed	upon	its seals	and to begin	to the book/writing	to be taking/ receiving (plural) it
𐤀𐤃𐤁𐤁𐤀𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

tribes	all	from	to Alha	in your blood	and you exchanged (plural)
𐤀𐤃𐤁𐤁𐤀	𐤀	𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

and inhabitants	and peoples/ nations
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

**Revelation 5:10**

and kings	and priests	a kingdom	to our Alha	them	and you work
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

the earth	upon	and they will reign
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

**Revelation 5:11**

many	of angels	the voice/sound	like	and I heard	and I saw
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

being	and having it	and of the elders	and of the living being(s)	the throne	around (plural)
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

thousands	and thousand	myriads	myriad	their numbers
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

**Revelation 5:12**

the lamb	he	you worthy	exalted/cast-out	in a voice/sound	and they spoke
𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤁𐤁𐤀

and strength	and wisdom	and wealth/ greatness	power/ strength	to be receiving/ taking	a sacrifice
כח	חכמה	גודל	כח	קבל	קרבן

and blessing	and rising praise	and honor
ברכה	תהלה	כבוד

**Revelation 5:13**

from	and of those under	and in earth	that are in heaven	created ones	and all
מ	תחת	אדמה	שמים	בנויה	וכל
and I heard	that are in them	and all	having them	and of in the sea	earth
ושמעתי	הנמצאות	וכל	העושה	הימנה	אדמה
that blessing	and to the lamb	the throne	upon	to He sitting	of them saying
ברכה	אלה	העושה	על	הישיבה	האומרים
	worlds/ages	to a world/age	and dominion	and praise/ dwelling	and honor
	עולמות	לעולם	והשליטה	ותהלה	וכבוד

**Revelation 5:14**

fall down (plural)	and the elders	amen	said (plural)	living beings	and the four
שקעו	זקנים	אמן	אומרים	חיים	הארבעה
					and worship (plural)
					תהלה

**Revelation 6:1**

from	one	the lamb	opening	when/while	and I saw
מ	אחד	אלה	פתח	בה	והראיתי
four	from	to one	and I heard	seals	seven
ארבעה	מ	אלה	ושמעתי	חתימות	שבע

come/sign	of thunder/ resonance	a voice/sound	like	that spoke	the living beings
𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊
					and see (plural)
					𐤀𐤊

### Revelation 6:2

and he/it sitting	white	a horse	and behold	and I saw	and I heard
𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁
to him/it	and was given	a bow/arch	to him/it	having	upon it
𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁
	and he/it will conquer	and a conqueror/ innocent one	conquering/ innocent	and departs/ goes-out	a crown/circle
	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊

### Revelation 6:3

to the living being	I heard	of two	the seal	opens	and when
𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊
			come/sign	that was saying	of second
			𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁

### Revelation 6:4

was given	upon it	and to him/it sitting	red	a horse	and departs / goes out
𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊
that to one another	the earth	from	peace/health/ completion	to be taking	to him/it
𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊	𐤀𐤊𐤁𐤁	𐤀𐤊

great	sword/blade/ war/ desolation	to him/it	and was given	will slaughter/ sacrifice (plural)
גדול	חרב	לו	נתת	יחטט

### Revelation 6:5

to the living being	I heard	of three	the seal	was opened	and when
לחיים היה	שמעתי	שלש	החתימה	נפתחה	וכאשר
black/dark	a horse	and behold	come/sign	that spoke	of third
שחור	סוס	והנה	בוא	הוא	השלישי

in his/its hand	a scale	having	upon it	and he/it sitting
בידו	מאזן	היה	עליו	ושבת

### Revelation 6:6

that said	the living being(s)	between/ middle	from	a voice/sound	and I heard
אמר	החיים היה	בין	מ	קול	שמעתי
of barley	measures	and three	in a dinar	of wheat/sin	a measure
שעורה	מאסות	שלש	בדנר	תבואה	מאסה

be harming	not	and to the oil	and to the wine	in a dinar
יזיק	לא	ולשמן	ולין	בדנר

### Revelation 6:7

a voice/sound	I heard	of four	the seal	opens	and when
קול	שמעתי	שלש	החתימה	נפתחה	וכאשר
			come/sign	that spoke	of a living being
			בוא	הוא	לחיים היה

### Revelation 6:8

who sat	of him/it	and his/its name	green/pale	a horse	and I saw
שבת	לוא	שמו	ירוק/פגום	סוס	והנה

and was given אָפּגעבן	to him/it אָים	follows פֿאָלגט	and Sheol/ underworld אָנערט	death/poison דאָטאָן	upon it אָפּ אַס
---------------------------	-------------------	--------------------	------------------------------------	-------------------------	---------------------

that will kill/slaughter אַפּמאַרדן	of earth אָפּ דער ערד	one-fourth of it אַרבעטן פֿון אַס	upon/over/ against אָפּ אָנערט	authority אַרעכט	to him/it אָים
---	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------	-------------------

	of earth אָפּ דער ערד	and in the living being(s) אָנערט און אַלע לעבנדיגע	and in death/poison אָנערט און דאָטאָן	and in hunger/famine אָנערט און האַנגער/פּאַרמאָ	in sword/blade/ war/desolation אָפּ אַ סוואָרט/בליד/קריג/וואַסטאַנ
--	--------------------------	---	--	--	--

**Revelation 6:9**

toward under אָנערט אָנערט	I saw אָפּגעזען	of five אָפּ פינף	to the seal אָנערט דעם זיגל	opens אָפּמאַכט	and when און ווען
-------------------------------	--------------------	----------------------	--------------------------------	--------------------	----------------------

the word דאָס וואָרט	because of אַרעבן	that were killed (plural) אָנגעטאָטע	to souls אָנערט זעלען	the sacrifice altar אָפּגעבן אָלדער	from אָן
-------------------------	----------------------	--	--------------------------	---	-------------

of having אָפּגעבן	that/ behold אָן	of Yahshua אָנערט יאַזשואַ	the testimony/ witness/ martyrdom אָנערט דעם געזעץ/זענען/מאַרטירשאַפֿט	and because of אָנערט אַרעבן	of Alha אָפּ אלחא
-----------------------	---------------------	-------------------------------	---	---------------------------------	----------------------

to them אָנערט אַס	being אַרעבן
-----------------------	-----------------

**Revelation 6:10**

to when אָנערט ווען	until אַרעבן	and said (plural) אָנערט זענען	great אַרעבן	in a voice/sound אָנערט אַ שוואַך/שולד	and they called/cried אָנערט זענען
------------------------	-----------------	-----------------------------------	-----------------	---	--

and You seek/ require/avenge אַפּמאַרדן	You judge אַרעבן	not אָן	and true אָנערט אַרעבן	holy אַרעבן	Lord/Marya אָנערט דעם
---	---------------------	------------	---------------------------	----------------	--------------------------

of earth אָפּ דער ערד	its inhabitants אָפּ דער ערד	from אָן	blood (plural) אַרעבן
--------------------------	---------------------------------	-------------	--------------------------

### Revelation 6:11

white/shining 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	robe(s)/ garment(s) 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	from them 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	one 𐤁	to all one 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	and was given 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂
a little/small 𐤀𐤓𐤁,	exchange/time 𐤀	time 𐤀	until 𐤀	that they will be resting/relieved 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	and was said 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂
those 𐤀𐤓𐤁	and their brothers 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	their fellows 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	also 𐤀	they have been completed/ delivered 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	until 𐤀
	they 𐤀𐤓𐤁	that also 𐤀	like 𐤀	to be killed (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	preparing (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂

### Revelation 6:12

and light/shining 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	of six 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	the seal 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	opens 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	when 𐤀	and I saw 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂
of hair 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	wineskin 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	like 𐤀	and the sun 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	being 𐤀	great 𐤀
to it 𐤀	being 𐤀	all of it 𐤀	and the moon 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	being 𐤀	black/dark 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂
				blood 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	like 𐤀

### Revelation 6:13

like 𐤀	earth 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	upon 𐤀	they fall 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	of heaven/sky 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	and stars/planets 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂
strong/violent 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	wind/spirit 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	from 𐤀	its rotten figs 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	that cast 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂	a fig tree 𐤀𐤓𐤁𐤏𐤂

it has been shaken when  
 ለጊዜ, ተሳታፊዎች ጊዜ

### Revelation 6:14

and every	that was rolled/blocked (plural)	a writing/book	even like	was dissolved/interpreted	and heaven/sky
ገብ	ጠቅላይነት	ጽሑፍ	ከሌሎች	ተፈታዎታል	የሰማይን
were moved/shaken/fearful (plural)	their places	from	island	and every	mountain
ለጊዜ, ተሳታፊዎች	ገዢያቸውን	ከ	የባሕር ዳርታ	ገብ	ደንበኞች

### Revelation 6:15

and rich ones	thousands	and leaders/heads	and the great ones	of earth	and kings/sovereigns
የሥራ ገቢዎች	ጠቅላይነት	ጠቅላይነት	የሥራ ገቢዎች	የደንበኞች	የሥራ ገቢዎች
they hid/concealed	freedom	and sons	workers/servants	and all	and powerful ones
ሰጠዋል	የሥራ ገቢ	ጠቅላይነት	የሥራ ገቢዎች	ገብ	የሥራ ገቢዎች
		of mountains	and in rocks	in dens/cells/caves	their bodies
		የደንበኞች	የሥራ ገቢዎች	የሥራ ገቢዎች	ገቢዎች

### Revelation 6:16

and they hid	upon them	that fall (plural)	and rocks	to mountains	and they spoke
ሰጠዋል	ገቢ	የሥራ ገቢዎች	የሥራ ገቢዎች	የደንበኞች	ገቢዎች
	of the lamb / that spoke	his/its face	before	from	to them
	የሥራ ገቢዎች	ገቢዎች	ገቢዎች	ከ	ገቢዎች

### Revelation 6:17

and who (plural)	of their anger/fury	great	the day	of/has come/sign	because
ገቢዎች	የሥራ ገቢዎች	ገቢዎች	የሥራ ገቢዎች	የሥራ ገቢዎች	ገቢዎች

to be  
standing/rising      able/possible  
 לַמַּעֲמָד      אֲבָל/יָכוֹל

Revelation 7:1

angels/ messengers מַלְאָכִים	four אַרְבָּעִים	I saw רָאִיתִי	this זֶה	after אַחֲרָי	and from וּמִן
and they hold/ seize (plural) וַיִּקְחוּ	of earth אֶרֶץ	its corners קַדְמוֹתָהּ	four אַרְבָּעִים	upon עַל	standing/rising (plural) מַעֲמָדִים
upon עַל	wind/spirit רוּחַ	take/receive קָבַץ	that not שֶׁלֹּא	winds/spirits רוּחִים	to four אֶל אַרְבָּעִים
upon עַל	and not וְלֹא	sea/oath יָם	upon עַל	and not וְלֹא	earth אֶרֶץ
				tree עֵץ	any כֹּל

Revelation 7:2

eastern מִמְּזֻרָה	from מֵ	of going/ coming/rising מֵעֹלָם	angel/ messenger מַלְאָכִים	another אֲחֵר	and I saw וַיִּרְאֵהוּ
living/life חַיִּים	of Alha אֵלֹהִים	seal/sign חֹתָם	to him/it לְ	and having וְהָיָה	sun שֶׁמֶשׁ
those אֵלֵּיהֶם	angels/ messengers מַלְאָכִים	to four אֶל אַרְבָּעִים	exalted/cast-out אֲרֻרִים	in a voice/sound בְּקוֹל	and cries out וְיִבְרַח
	and to sea וְעַל הַיָּם	to earth אֶל אֶרֶץ	that will cause them harm וְיִבְרַח	to them לְ	that were given וְיִבְרַח

### Revelation 7:3

to sea	and not	to earth	you cause them	harm	not	and says
לַיָּם	וְלֹא	אֶרֶץ	תִּשְׁבֹּתָם	נֹשָׁם	וְלֹא	וַיֹּאמֶר
of Alha	to His servants	he/it will seal	until	to trees	and also not	
אֱלֹהִים	לְעַבְדָּיו	יִסְתֵּם	עַד	עֲצֵי	וְגַם לֹא	
				their eyes	between/ middle	
				וְעֵינֵיהֶם	בְּתוֹךְ	

### Revelation 7:4

and four	and forty	one hundred	of seals	the number	and I heard
וְאַרְבָּעִים	וְאַרְבָּעִים	מֵאוֹת	עֲשָׂרִים	מִסְפָּר	וְשָׁמַעְתִּי
	of Israel	tribes	all	from	thousands
	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	כָּל	מִן	אֲלָפִים

### Revelation 7:5

from	thousands	twelve	of Judah	his tribe	from
מִן	אֲלָפִים	יָבֵדִים	יְהוּדָה	שִׁבְטוֹ	מִן
his tribe	from	thousands	twelve	of Rueben	his tribe
שִׁבְטוֹ	מִן	אֲלָפִים	יָבֵדִים	רְעֻבֵן	שִׁבְטוֹ
			thousands	twelve	of Gad
			אֲלָפִים	יָבֵדִים	גָּד

### Revelation 7:6

from	thousands	twelve	of Ashur	his tribe	from
מִן	אֲלָפִים	יָבֵדִים	אַשּׁוּר	שִׁבְטוֹ	מִן
his tribe	from	thousands	twelve	of Naphtali	his tribe
שִׁבְטוֹ	מִן	אֲלָפִים	יָבֵדִים	נַפְתָּלִי	שִׁבְטוֹ
			thousands	twelve	of Manasseh
			אֲלָפִים	יָבֵדִים	מְנַשֶּׁה

### Revelation 7:7

from	thousands	twelve	of Simeon	his tribe	from
א	אלפים	יָעֹלָסִים	שֵׁמֹן	שֵׁמֹן	א
his tribe	from	thousands	twelve	of Issachar	his tribe
שֵׁמֹן	א	אלפים	יָעֹלָסִים	יִשָּׂכָר	שֵׁמֹן
		thousands	twelve	of Levi	
		אלפים	יָעֹלָסִים	לֵוִי	

### Revelation 7:8

from	thousands	twelve	of Zebulun	his tribe	from
א	אלפים	יָעֹלָסִים	זְבֻלֹן	שֵׁמֹן	א
his tribe	from	thousands	twelve	of Joseph	his tribe
שֵׁמֹן	א	אלפים	יָעֹלָסִים	יוֹסֵף	שֵׁמֹן
		sealed ones	thousands	twelve	of Benjamin
		אֶסְתָּוּ	אלפים	יָעֹלָסִים	בִּנְיָמִן

### Revelation 7:9

that to its number/count	which	large/many	an assembly	I saw	and afterwards
מִמֶּנּוּ	אֲשֶׁר	רַבִּים	עֵדוּת	רָאִיתִי	אַחֲרָיו
people	all/every	from	being	that able/possible	not having
עַמִּים	כָּל	אֶת	הַיְהוֹדָה	אֲשֶׁר	לֹא
the throne	before	of standing/ rising (plural)	and tongues/ languages	and inhabitants	and tribes/ generations
כִּסֵּא	לְפָנָיו	קַיָּמָה	וּלְשׁוֹנוֹת	וְרֹאשֵׁי	דֹרֹת
and in their hands	white/shining	robes/ garments	and they were wearing	he the lamb	and before him
וּבְיָדָם	בְּהִירָא	בְּרֵשָׁתִים	וְהָיוּ	אֵת הַאֵלֶּם	לְפָנָיו
					palms
					עֵצִים

### Revelation 7:10

to our Alha	redemption/ salvation	and they say	great/loud	in a voice/sound	and they cry out
אלה	קדוּת	אמרו	גדול	בצליל	אמרו
		and to the lamb	the throne	upon	and to he sitting
		העֶזְרָא	הקִדְוֹן	על	היֹשֵׁב

### Revelation 7:11

that throne	around it	they were	standing/ rising (plural)	angels/ messengers	and all of them
הקִדְוֹן	בְּסָבִיב	היוּ	עומדים	מַלְאָכִים	וְכָל־הֵמָּה
the throne	before	and they fall	living beings	and those four	and those elders
הקִדְוֹן	לפָּנָיו	אָרְצוּ	בְּחַיִּים	וְאַרְבָּעָה	וְזִקְנֵיהֶם
				their faces	upon
				פְּנֵיהֶם	על

### Revelation 7:12

and wisdom	and blessing	praise/ dwelling	amen	speaking (plural)	when/while
חָכְמָה	בְּרָכָה	תְּהִלָּה	אָמֵן	אֹמְרִים	כִּי
to our Alha	and strength	and power	and honor/ greatness	gifts	and acceptance
אלה	קִיּוּם	קִוְיָה	כְּבוֹד־גְּדוּלָּה	תְּרוּמָה	וְקַבֻּלָּה
			amen	worlds/ages	to a world/age
			אָמֵן	עוֹלָמוֹת	לְעוֹלָם

### Revelation 7:13

to me	and says	the elders	from	one	and answers
לִי	אמרו	הַזִּקְנִים	מִן	אֶחָד	אָמַר
are they	who	white/shining	robes/ garments	that wear (plural)	these
הֲאֵלֵינוּ	הֵם	בְּהִירָה	בְּרֵשָׁתִים	הַלְּבָשִׁים	אֵלֶּה

they come/sign

תבא

where

הנה

and from

מנה

### Revelation 7:14

you

אתה

know

ידע

you

אתה

my master/  
superior

אדני

to him/her/it

אליו

and I say

אני אומר

of coming  
(plural)

תבואת

those

אלה

they are

אלה

these

אלה

to me

לי

and says

אומר

and they  
whitened/  
shined

אִישׁוֹן

their robes/  
garments

בגדיהם

and they  
purified/ washed

וַיְטַהֲרוּ

great

גדול

tribulation

צָרָה

from

מֵהָ

of the lamb

אֵלֵי הַכֹּהֵן

in the  
blood/likeness

דַּמְּהוּת

them

מֵהֶם

### Revelation 7:15

of Alha

אֵלֵי הַכֹּהֵן

the throne

אֵלֵי הַכֹּהֵן

before

לפני

they have/come

וַיָּבֹאוּ

this

זֶה

because of

לְמַעַן

and He sitting

וַיֹּשֶׁבֶת

in His temple

בְּבֵיתוֹ

and  
nightly/nights

לַיְלָה

daily/days

יְמֵי הַיּוֹם

to Him

לֵאלֹהֵינוּ

and they  
serve/minister

וַיַּעֲבֹדוּ

upon them

עַל־הֶם

will cause  
dwelling/  
abiding/resting

וַיֵּשְׁבוּ

the throne

אֵלֵי הַכֹּהֵן

upon

אֵלָיו

### Revelation 7:16

upon them

עַל־הֶם

and the sun

וְהַשֶּׁמֶשׁ

they will thirst

וַיִּצְמָאוּ

and not

וְלֹא

they will  
hunger/famine

וְלֹא־יָרָעוּ

not

וְלֹא

scorching heat	all/any	and not	falls	not
ሥራዊት	ሀ	እና	ሰዋ	አይ

### Revelation 7:17

them	will shepherd/ welcome	the throne	that is in the middle of	that lamb	because
ሎሎች	ሥራዊት	ወረራ	እና	እና	ከሥራዊት
eyes	and to/ between/within	life	to/between/ within	them	and will direct/educate
ሥራዊት	ከሥራዊት	ሥራዊት	ከሥራዊት	ሎሎች	ሥራዊት
their eyes	from	tears	all/any	and will wipe away	of water
ሥራዊት	ከሥራዊት	ሥራዊት	ሀ	ሥራዊት	ሥራዊት

### Revelation 8:1

silence/stillness	being	of seven	the seal	opens	and when/while
ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ከሥራዊት
		hour	one-half	like	in heaven/sky
		ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት

### Revelation 8:2

Alha	of before	those	angels/ messengers	to seven	and I saw
ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት
shophars/ trumpets	seven	to them	of they being given	they were	standing/rising (plural)
ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት

### Revelation 8:3

and having	the sacrifice altar	upon	and/nor stands/rises	comes/sign	and another
ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት
fragrance	to him/it	and was given	of gold	a censer	to him/it
ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት	ሥራዊት

the sacrifice altar	upon	the holy	of all of them	in prayers	much
אֲבִירָה	עַל	קֹדֶשׁ	מִכָּל־הֵמָּה	בְּתַפִּלִּימוֹת	רַב
				the throne	of before
				אֲרָכֹסֶת	מִלְפָנֶיךָ

### Revelation 8:4

from	of the holy	in prayers	of fragrance	vapor/fumes/ smoke	and rises/ goes/comes
מִן	קֹדֶשׁ	בְּתַפִּלִּימוֹת	רֵיחַ־בִּשְׂמֵרָה	אֲבָרָה	וְעוֹלֵה
		Alha	before	angel/ messenger	the hand
		אֱלֹהֵי	מִלְפָנֶיךָ	מַלְאָכִים	יָדְךָ

### Revelation 8:5

fire	from	and fills/ supplies it	to the censer	angel/ messenger	and takes/ receives
אֵשׁ	מִן	וְהִמְלִיחָהּ	לְבִנְיָן	מַלְאָכִים	וְקִיָּבָהּ
and being (plural)	earth	upon	and is casting	the sacrifice altar	that upon
וְהָיָה	אֲרָצָה	עַל	וְהִשָּׁלַח	אֲבִירָה	עַל
		and shaking/ earthquake(s)	and lightning/ shining	and voice(s)/ sound(s)	thunder/ resonance
		וְרָעַדָהּ	וְהִנְחִיחָהּ	וְקוֹלֵהּ	וְרָעַדָהּ

### Revelation 8:6

they form/seal	shophars/ trumpets	seven	of/they upon them	angels/ messengers	and seven
וְהָיוּ	שֹׁפָרוֹת	שֶׁבַע	מִלְפָנֶיךָ	מַלְאָכִים	שֶׁבַע
				to be sounding/ declaring (plural)	themselves
				וְהִשְׁמָעוּ	מִלְפָנֶיךָ

### Revelation 8:7

and fire ሥራዊጥ	hail ሥራዊር	and being ሥራጥጥ	was sounding/ declaring ሥራጥጥ	first ሥራጥጥ	and he/it ጥጥጥ
and its third ሥራዊጥጥ	earth ሥራዊር	upon ሥራ	and they were cast down ሥራዊጥጥጥ	in water ሥራዊር	of mingled/ mixed (plural) ሥራዊጥጥጥ
and all ሥራጥ	burn ሥራ	of the trees ሥራዊጥጥ	and a third ሥራዊጥጥጥ	burns ሥራ	of earth ሥራዊር
			burn ሥራ	of earth ሥራዊጥጥጥ	green plants/ grass/herbs ሥራዊጥጥጥ

### Revelation 8:8

great ሥራዊር	a mountain ሥራዊጥጥ	like ሥራዊጥጥ	and being ሥራጥጥ	sounds/ declares ሥራጥጥ	and he/it second ሥራዊጥጥጥ
of the sea ሥራዊጥጥ	its third ሥራዊጥጥጥ	and being ሥራጥጥ	in the sea ሥራዊጥጥ	falls ሥራ	that burns ሥራ
					blood/likeness ሥራጥጥ

### Revelation 8:9

of having ሥራዊጥጥ	those in the sea ሥራዊጥጥጥ	created/ creatures ሥራዊጥጥጥ	of all/any ሥራጥጥ	one-third ሥራዊጥጥጥ	and dies ሥራዊጥጥ
	were destroyed/ corrupted/ sorrowed ሥራዊጥጥጥጥ	of ships ሥራዊጥጥጥ	and one-third ሥራዊጥጥጥጥ	breath/soul/ life ሥራዊጥጥጥ	in them ሥራ

### Revelation 8:10

a star/planet	heaven/sky	from	and falls	sounds/ declares	and he/it third
କ୍ରହରା	ରାଜ୍ୟ	ଠାରୁ	ଓଡ଼ାଏ	ଘୋଷା,	ତୃତୀୟତମ
upon	and falls	a flame	like	that burns	great
ଉପରେ	ଓଡ଼ାଏ	ଅଗ୍ନି	ସଦୃଶ	ଯାହା ଚାଳି	ବୃହତ୍
	of waters	eyes	and upon	of rivers	one-third
	ରାଜ୍ୟ	ଦୃଷ୍ଟି	ଉପରେ	ନଦୀ	ତୃତୀୟତମ

### Revelation 8:11

one-third of them	and being	absinth	was called/ said	of the star/planet	and its name
ତୃତୀୟତମ	ହୋଇ	ଅକ୍ଷର	କହିଲେ	କ୍ରହରା	ନାମ
they died	of the sons of men	and many	absinths/ bitterness	like	those waters
ମରିଲେ	ମାନଙ୍କର ପୁତ୍ର	ଅନେକ	ଅକ୍ଷର/ କଷ୍ଟ	ସଦୃଶ	ରାଜ୍ୟ
			waters	of being very bitter (plural)	because
			ରାଜ୍ୟ	ଅତ୍ୟନ୍ତ କଷ୍ଟ	କାରଣ

### Revelation 8:12

and its third	of the sun	its third	and strikes/ engulfs	sounds/ declares	and he/it four
ତୃତୀୟତମ	ରାଜ୍ୟ	ତୃତୀୟତମ	ଓଡ଼ାଏ	ଘୋଷା,	ଚାଳି
and the day	their third	and they darken	of stars/ planets	and one-third	of the moon
ରାଜ୍ୟ	ତୃତୀୟତମ	ଘଟେ	କ୍ରହରା	ତୃତୀୟତମ	ଚନ୍ଦ୍ର
	likewise	and nightly/ nights	its third	shows	not
	ସଦୃଶ	ରାଜ୍ୟ	ତୃତୀୟତମ	ଦର୍ଶାଏ	ନା

### Revelation 8:13

that says	in heaven/sky	flies/spreads	one	to the eagle	and I heard
କହିଲେ	ରାଜ୍ୟ	ଓଡ଼ାଏ	ଏକ	କ୍ରହରା	ଶୁଣିଲି

from	of earth	to its inhabitants	woe	woe	woe
מִן	אֶרֶץ	לְיוֹשְׁבֵיהֶּן	אֵי	אֵי	אֵי

to be sounding/ resonating (plural)	who prepare (plural)	angels/messeng ers	of three	of trumpets/ shophars	the voices/sounds
מִשְׁמָעִים	מְכַלְכְּלִים	מַלְאָכִים	שְׁלֹשָׁה	תְּרֵיבָרִים	קוֹלִים

### Revelation 9:1

from	that falls	star/planet	and I saw	sounds/ declares	and he/it five
מִן	שָׁרָה	כוכב	וַיֵּרְאֵהָ	וַיִּשְׁמָעוּ	וַיִּשְׁמָעוּ

key/ doorkeeper	to him/it	and was given	earth	upon	sky/heaven
מַעֲבָרִים	לָהֶן	וַיִּתֵּן	אֶרֶץ	עָלֶיהֶן	שָׁמַיִם

of the abysses/ pits/chaos	of its wells/springs
וּמְצֵלוֹת	וּמְצֵלוֹת

### Revelation 9:2

smoke	like	the wells/springs	from	smoke	and rises/ goes/comes
עָשָׁן	כְּ	מְצֵלוֹת	מִן	עָשָׁן	וַיֵּרָא

and air	the sun	and darkens/dims	that is burning/ seething	great/large	of a furnace/ oven
וְאֵוָה	שֶׁמֶשׁ	וַיִּדְמָה	וְהַיָּם	גָּדוֹל	וְהַיָּרְדֵּן

of the wells/springs	smoke	from
וּמְצֵלוֹת	עָשָׁן	מִן

### Revelation 9:3

earth	upon	locusts	they depart/ go- out	smoke	and from
אֶרֶץ	עָלֶיהֶן	קַרְדָּמִים	וַיֵּצְאוּ	עָשָׁן	מִן



### Revelation 9:7

who are prepared (plural)	of harnessed horses	the form/likeness	like	of the locusts	and the form/likeness
𐤀𐤓𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀
of the form/likeness	crowns	like	their heads/leaders	and upon	to battle/war/approach
𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁
	of a woman/human(s)	the face	like	and their faces	of gold
	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁

### Revelation 9:8

of a woman	hair	like	to them	having	and hair
𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁
			a lioness	like	and their teeth
			𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁

### Revelation 9:9

armor/pulses/joints	like	armor/pulses/joints	to them	being	and having
𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁
of chariots	the sound(s)/voice(s)	like	of their wings	and voices/sounds	of iron
𐤀𐤕𐤁𐤁𐤀	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁
		to battle/war/approach	that run (plural)	many	of harnessed horses
		𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁

### Revelation 9:10

of a scorpion	form/likeness	like	tails/bottoms/ last	to them	and having
𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤍𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁	𐤀𐤕𐤁𐤁

to sons of men	to be harming (plural)	and their authority	in their tails/ bottoms/last	and/judgment	and stinging
𐤀𐤆𐤊𐤁𐤀	𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	𐤏𐤏𐤁𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
				five	months
				𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏

### Revelation 9:11

of his/its name	of the abysses/pits	his/its angel/ messenger	angel(s)/messen ger(s)	upon/over them	and having
𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏
having/is	to him/it	the name	and in Aramaic	enslaves them	in Hebrew
𐤏𐤏	𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏
					releases/ strength
					𐤏𐤏

### Revelation 9:12

come/sign (plural)	again/repent	behold	goes	one	woe/ lamentation
𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏	𐤏
				woes/ lamentations	two
				𐤏	𐤏𐤏𐤏

### Revelation 9:13

and I heard	sounds/ declares	of six	angel/ messenger	these	after
𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏,	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏
of the sacrifice altar	its horns	four	from	one	voice/sound
𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏	𐤏	𐤏𐤏
			Alha	that before	of gold
			𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏

### Revelation 9:14

shophar/ trumpet ሥዳላ	to him/it ላ	who had ሕደሩ	sixth ሥድሳ	to the angel ለደኅዳላ	that said ከሕደሩ
the river ከሥዳላ	upon/on ላ	that bind (plural) ሥድሳዎች	angels/ messengers ደኅዳላ	to four ሥድሳ	release (plural) ሥድሳ
				Euphrates ከዳብረ	great ሥድሳ

### Revelation 9:15

to an hour/ season/moment ሥድሳ	of prepared (plural) ሥድሳዎች	those ሥድሳ	angels/messeng ers ደኅዳላ	four ሥድሳ	and they were released ሥድሳዎች
of the sons of men ሥድሳዎች	one-third ሥድሳዎች	of killing them ሥድሳዎች	and to a year ሥድሳዎች	and to a month ሥድሳዎች	and to a day ሥድሳዎች

### Revelation 9:16

myriads ሥድሳዎች	myriad ሥድሳ	twos ሥድሳዎች	of cavalry ደኅዳላ	of hosts/forces ሥድሳዎች	and the number ሥድሳዎች
				their number ሥድሳዎች	I heard ሥድሳዎች

### Revelation 9:17

and chalcedony ሥድሳዎች	of fire/mirror ሥድሳዎች	armor/pulses/joi nts ሥድሳዎች	having ሥድሳ	upon them ሥድሳዎች	and to those sitting/seats ሥድሳዎች
of lions ሥድሳዎች	skulls ሥድሳዎች	like ሥድሳ	of their harnessed horses ሥድሳዎች	and the skulls ሥድሳዎች	of sulfur/ brimstone ሥድሳዎች

and smoke	and sulfur/ brimstone	fire	goes out	their mouths/ entrances/edges	and from
ሥላሳ	ሶፍርናግብር	እፍጥ	ሰዳህ	ሰጠዳላቸው	ከሥላሳ

### Revelation 9:18

one-third	were killed (plural)	plagues/ injuries	three	these	and from
ሶስተኛ	ሰደዱት	ሰጠዳላቸው	ሶስት	እነዚህ	ከሥላሳ

and from	sulfur/ brimstone	and from	fire	and from	of the sons of men
ከሥላሳ	ሶፍርናግብር	ከሥላሳ	እፍጥ	ከሥላሳ	የሥነሰው

their mouths/ entrances/edges	from	that goes out	smoke
ሰጠዳላቸው	ከ	ሰዳህ	ሥላሳ

### Revelation 9:19

in their tails/ bottoms/last	and also/face	in their mouths/ entrances/edges	of the cavalry	of the authority	because
ሰጠዳላቸው	ዳላቸው	ሰጠዳላቸው	የሥነሰው	የሥነሰው	ከሥላሳ

### Revelation 9:20

these	in the plagues/ injuries	were slaughtered	that not	of the sons of men	and the remainder
እነዚህ	ሰጠዳላቸው	ሰደዱት	ሰጠዳላቸው	የሥነሰው	ሰጠዳላቸው

that not	their hands	the work	from	they repent	it is proper
ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ከ	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው

and of copper	and of silver	of gold	and to idols	to demons	they will worship/honor
ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው

and not	to be seeing	that (are) not	those	and of stone	and of wood
ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው	እነዚህ	ሰጠዳላቸው	ሰጠዳላቸው

to be walking (plural)	or	to be hearing
ሰጠዳላቸው	ወይ	ሰጠዳላቸው

### Revelation 9:21

their sorceries	and from	their killings	from	they repent	and not
ἡ μαγία	ἀπὸ	ἡ ἀποκταῖα	ἀπὸ	ἠνοῦχο	ἠνοῦχο
				their fornications	and from
				ἡ πόρνη	ἀπὸ

### Revelation 10:1

heaven/sky	from	that descended	angel/messenger	another	and I saw
οὐρανὸν	ἀπὸ	ἡ κατεβη	ἄγγελος	ἄλλο	ἡ εἶδον
his/her/its head	upon	of heaven/sky	and bow	clouds	and was clothed/wearing
κεφαλήν	ἐπὶ	οὐρανόθεν	καὶ κούρην	νεφελῶν	ἠμφύθη
burning coals	like	and his/its legs/feet	sun	like	and his/its appearances
ἄνθρακες	ὡς	καὶ τὰ πόδια	ἡ ἥλιος	ὡς	ἡ εἰδήσεις
					of fire
					ἡ πυρῶν

### Revelation 10:2

and set	open/ summons	a little scroll/ book/writing	in his/its hand	to him/it	and having
ἔθηκε	ἄνοιξε	ἡ βιβλίον	ἐν τῇ χειρὶ	αὐτῷ	ἔχον
and/judgment	of left	sea/oath	upon	of right/oath	his/its feet/legs
καὶ κρίμα	τοῦ ἄριστερου	ἡ θάλασσα	ἐπὶ	τοῦ δεξιῶν	τῶν ποδῶν
				earth	upon
				τῆς γῆς	ἐπὶ

### Revelation 10:3

that roars	a lion	like	exalted/cast-out	in a voice/sound	and cries out
ὡς λέων	ὡς λέων	ὡς	ἠνώχθη	ἐν φωνῇ	ἠφώνησεν

in their voices/sounds	thunders/ resonances	seven	they spoke	cries out	and when
ⲛⲉⲛⲓⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ

Revelation 10:4

I was	was preparing	thunders/ resonances	seven	they spoke	and when
ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ
of seven	heaven/sky	from	a voice/sound	and I heard	to be writing
ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ
seven	of they spoke	what	it	seal	that said
ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ

you are writing it	and not	thunders/resonances
ⲛⲉⲛⲓⲛⲓⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓⲛⲓ

Revelation 10:5

sea/oath	upon	he/of standing	that I saw	he/it	and the angel/ messenger
ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ
	to heaven/sky	his/its hand	that lifted	dry ground	and upon
	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ

Revelation 10:6

He	worlds/ages	to a world/age	that lives	in Him	and oaths
ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ
that repentance/ again	and that in it	and to earth	and that in it	to heaven/sky	rules/governs it
ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ
			will be	not	time/exchange
			ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ	ⲛⲉⲛⲓ

### Revelation 10:7

he/it prepares	when	of seven	of angel/ messenger	in the days	not
הַיְהוֹדֵה	כִּי	שֶׁבַע	הַמַּלְאָכִים	בַּיָּמִים	לֹא
that showed	it	of Alha	His mystery	and is completed	to be sounding/ declaring
הַיְהוֹדֵה	אֵת	הַמַּלְאָכִים	הַסֵּתֵר	וְנִתְמַלֵּא	לְהִשָּׁמֵעַ
				the prophets	to His workers
				הַנְּבִיאִים	לְעֹבְדֵי הַיְהוָה

### Revelation 10:8

that spoke (plural)	again/repent	heaven/sky	from	I heard	and voice/sound
הַמַּלְאָכִים	בַּעֲדָה	הַשָּׁמַיִם	מֵהָאֵל	שָׁמַעְתִּי	וְקוֹל
that in his/its hand	to the little book/ writing/scroll	take/receive	go	and said	with me
בְּיָדוֹ	לְסֵפֶר קָטָן	לֵקַח	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	עִמָּי
sea/oath	and upon	earth/land	upon	that stands	of the angel
הַיָּם	עַל	הָאָרֶץ	עַל	הַמַּלְאָכִים	הַמַּלְאָכִים

### Revelation 10:9

in your mouth	but	your stomach/ womb	to you	and will embitter/trouble	and eat it
בְּפִי	לֹא	בְּבֶטֶן	לְךָ	וְיִמְרַחֵם	וְיֵאָכַל
			honey	like	will be
			הַדְּבַשׁ	כְּ	הָאֵלֶּם

### Revelation 10:10

and I was eating it	that angel/ messenger	his/its hand	from	to the little book/ writing/scroll	and I took
וְאָכַלְתִּי	הַמַּלְאָכִים	בְּיָדוֹ	מֵהָאֵל	לְסֵפֶר קָטָן	וְלָקַחְתִּי
sweet	honey	like	in my mouth	being	and having
טוֹב	הַדְּבַשׁ	כְּ	בְּפִי	הָיִיתִי	וְהָיִיתִי

		I embittered/ troubled		
my stomach			I was eating it	and while
חֲבֵד		הִתְעַבְבֵּת	אֲכַלְתִּי	וְעַתָּה

### Revelation 10:11

times/ exchanges	again/ repentance	to you	given (plural)	to me	and says
רָבָה,	בַּעֲבֹדָה	לָךְ	בְּעָבְדִים	לִי	וְאָמַרְתִּי
and kings/ sovereigns	and tongues/ languages	and inhabitants	peoples/ nations	regarding	to be prophesizing (plural)
מְלָכִים	לְשׁוֹנוֹת	רְשֵׁי־בְּרִיָּה	עַמִּים	עַל	לְנַבֵּא
					many
					רַבִּים

### Revelation 11:1

and stands/rises	of a rod/staff	of form/likeness	a rod	to me	and was given
קָמָה	עֵבֶד	רִמְזוֹן	עֵבֶד	לִי	בְּעָבְדִים
to the temple/holy- place	and measure (plural)	rise/stand	and says	angel/ messenger	being
הַמִּזְבֵּחַ	מִלְּמַדְּבָרִים	קָמָה	וְאָמַרְתִּי	מַלְאָכִים	הָיָה
	in it	who worship (plural)	and to those	and to the sacrifice altar	of Alha
	בָּהּ	הַמִּשְׁתַּבְּחִים	וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ	עַל־הַמִּזְבֵּחַ	הַמִּזְבֵּחַ

### Revelation 11:2

from	be leaving	the temple/ holy- place	from	of within	and to the courtyard
מִן	עָזַבְתִּי	הַמִּזְבֵּחַ	מִן	הַבַּיִת	הַחֲצֵרִים
to peoples/ nations	of being given	because	you measure it	and not	outside
לְעַמִּים	בְּעָבְדִים	כִּי	מִדְּמַדְּבָרֶיךָ	וְלֹא	בְּחָצֵר

and two	forty	months	they will trample	holy	and to the city
כִּשְׁנַיִם	אַרְבָּעִים	חֳדָשִׁים	וְיִטְמְאוּ	קֹדֶשׁ	וְעַד הָעִיר

### Revelation 11:3

		to be			
		prophesizing	witnesses/		
thousand	days	(plural)	martyrs	to two	and I give
אֶלֶף	יָמִים	לְשֹׁמְרֵי	עֵדוּת	כִּשְׁנַיִם	וְאֶתְּנֶנּוּ
	sackcloth	wearing (plural)	while	and sixty	and two
	שָׂרָב	לְבָשֵׁי	כִּי	וְשֵׁשֶׁת	מֵאוֹת

### Revelation 11:4

lampstands	and two	olives	two	are they	these
מִנְדְּבָאִים	כִּשְׁנַיִם	זַיִתִּים	כִּשְׁנַיִם	הֲאֵלֶּם	אֵלֶּם
	stand/rise	earth	of all of it	the master/	of before
	(plural)	אֶרֶץ	מִכָּל	הַמָּלְאָכִים	לְפָנָיו
	מַעֲמָדִים				

### Revelation 11:5

fire	proceeds	them	that will cause	he/it/they	and from
אֵשׁ	תֵּצֵא	מֵהֶם	הַזֵּשׁ	הַמְּבַקֵּשׁ	מֵהֶם
			harm	seeking	
			and devours	their command/	from
וְהַמֵּצִיחַ	וְעַד הֵמָּנָה	לְהַחַדְּשֵׁם	וְיִטְמְאוּ	מִפִּי	מֵהֶם
who agree(s)	and to he/they	to their			
הַמֵּצִיחַ	וְעַד הֵמָּנָה	אֲדֵבָרֵם			
		adversaries			
		and devours			
		their command/			
		mouths			
		from			
to be killed	to them	given (plural)	so/likewise	them	that will cause
(plural)	לָהֶם	לְכָל	כִּי	מֵהֶם	הַזֵּשׁ
לְהַחַדְּשֵׁם					

### Revelation 11:6

	that will				
	seize/shut	authority	to them	having	and these
to heaven/sky	(plural)	אֲדֵבָרֵם	לָהֶם	כִּי	וְאֵלֶּם
לְשָׁמַיִם	וְעַד הָאָרֶץ				

and having כְּעֹשֶׂה	of their prophesizing (plural) מְנַבְּאִים	in the days בְּיָמָיו	rain מְטַר	will descend יֵרֵד	that not אֲשֶׁר
and they will lay low (plural) מְשַׁבְּבִים	to blood דָּמָם	waters מַיִם	that will turn/ change (plural) מְשַׁבְּבִים	authority מְשָׁלָה	to them לָהֶם
	that they desire/will מְרַצֵּה	as many/much כַּמֶּה	plagues/ injuries מַכּוֹת	in all/any כָּל	to the earth בְּאֶרֶץ

### Revelation 11:7

from מֵ	that rises/rose מֵעָלָה	the living being הַחַי	their witness/ testimonies/ martyrdom עֵדוּתָם	they deliver/ complete (plural) מְשַׁלְּמִים	and when וְכִשְׁ
them לָהֶם	and is conquering מְשַׁבְּבִים	war/approach מִלְחָמָה	with them מֵעִמָּם	is working/ waging מְשַׁבְּבִים	the sea/oath בַּיָּם
				them לָהֶם	and is killing מְרַצֵּה

### Revelation 11:8

that/which/ hand בְּיָדָם	great גְּדוֹלָה	of the city בְּעִיר	street(s)/ marketplace בְּשׁוּקָהּ	upon עַל	and their corpses/bodies מֵגֵדוֹתָם
he their lord מֵעֲלֵיהֶם	where שָׁמָּה	and Mizraim בְּמִצְרַיִם	Sodom בְּסוּדוֹם	spiritually רוּחָנִית	of being called מִשְׁמֵעֵי
					was crucified מְצֻלָּב

### Revelation 11:9

and peoples/ nations	and tongues/ languages	and inhabitants	tribes	from	and see (plural)
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
not	and to their corpses/bodies	and one-half	days	three	to their corpses/bodies
ᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
			in graves/tombs	to be setting them down (plural)	will allow/dismiss/ forgive (plural)
			ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ

### Revelation 11:10

and gifts	and will be rejoicing (plural)	over/upon them	will rejoice/ gladden (plural)	of earth	and its inhabitants
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
who tormented/ punished (plural)	prophets	two	because of	to one another	will send (plural)
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
				of earth	to its inhabitants
				ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ

### Revelation 11:11

spirit	and one-half	days	three	after	and from
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
and they rose/stood	in them	entered	Alha	from	living
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ
upon them	descended	of life	and the spirit	their feet	upon
ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛᱚᱜᱚᱛ	ᱚᱛ

who saw (plural)	those	upon	was	great	and fear
הַרְבֵּי	הַלְלוּ	עַל	הָיָה	הַגָּדוֹל	וְהַיִּירָה
					לָהֶם

### Revelation 11:12

that said	heaven/sky	from	great	a voice/sound	and they heard
הַלְלוּ	הַשָּׁמַיִם	מִן	הַגָּדוֹל	קוֹל	וַיִּשְׁמְעוּ
in clouds	to heaven/sky	and they rose	to here	rise (plural)	to them
בְּעָנָן	לְהַשָּׁמַיִם	וַיִּשְׂרְצוּ	לְהֵרָא	וַיִּשְׂרְצוּ	לָהֶם
			their enemies	in them	and are caused to gaze (plural)
			וְהַיָּדֵי הַלְלוּ	בְּתוֹכָם	וַיִּשְׁמְעוּ

### Revelation 11:13

and one	great	earthquake/ shaking	being	that	and in hour/moment
וְאֶחָד	הַגָּדוֹל	וְהַרְעָדָה,	הָיָה	כִּי	וְהַשָּׂעֵרָה
in the earthquake/ shaking	and are being killed (plural)	they fall	of the city	ten	from
וְהַרְעָדָה,	וַיִּקְטְלוּ	וַיִּפְּלוּ	וְהַיָּדֵי הַלְלוּ	עָשָׂר	מִן
being (plural)	and of the/a remainder	seven	thousands	men	and desolation/ ruin
וְהַרְבֵּי	וְהַיֹּשְׁבֵי	שֶׁבַע	אֲלָפִים	אֲנָשִׁים	וְהַשָּׁמָד
	who is in heaven	to Alha	praise/ dwelling	and giving (plural)	in fear
	וְהַשָּׁמַיִם	לְאֵלֵהֶם	וְהַשְּׁבָחָה	וַיִּתְּנוּ	וְהַיִּירָה

### Revelation 11:14

woe	and behold	went (plural)	woes	two	behold
אֵי	וְהִנֵּה	וַיֵּצְאוּ	אֵי	שְׁנַיִם	וְהִנֵּה

new one

ἄλλος

comes/sign

ἔρχεται

of three/third

ἑξήκοντα

### Revelation 11:15

great (plural)	voices/sounds	and were (plural)	sounds/ declares	of seven	and the angel/messenger
ἄλλοι	ἤχους	ἦσαν	ἤχους,	ἑπτὰ	ἑξήκοντα

and of our Alphas	of this world/age	his/her/its kingdom/reign	has become	that said (plural)	in heaven/sky
ἡμῶν	αἰώνων	βασιλείας	ἔγενετο	ἡκούσαντες	ἐν οὐρανῷ

worlds/ages	to a world/age	and is reigning	and of His messiah
αἰώνων	ἑνὶ αἰῶνι	καὶ βασιλεύει	ἡμῶν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου

### Revelation 11:16

Alphas	who before	those	elders	and four	and twenty
ἡμῶν	ἡμῶν	αὐτῶν	καθήμενοι	ἑτάροις	ἑξήκοντα

their faces	upon	they fall	their thrones	upon	sit (plural)
ἡμῶν	ἡμῶν	ἔπεσαν	ἡμῶν	ἡμῶν	καθίσταντες

and they worship/honor
ἡμῶν

### Revelation 11:17

holding (plural)	Alphas	Lord/Marya	to you	we are grateful	to be saying
ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν

in Your power/strength	that You have taken/received	been	and having	of having it	all
ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν	ἡμῶν

and You have reigned	great
ἡμῶν	ἡμῶν

### Revelation 11:18

of the dead (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤁𐤁	and time/ exchange(s) 𐤀𐤓𐤁𐤁	Your rage/anger 𐤀𐤓𐤁𐤁	and comes 𐤀𐤓𐤁𐤁	they rage/anger 𐤀𐤓𐤁𐤁	and peoples/ nations 𐤀𐤓𐤁𐤁
and to the holy ones 𐤀𐤓𐤁𐤁	the prophets 𐤀𐤓𐤁𐤁	to Your workers/ servants 𐤀𐤓𐤁𐤁	wages/rewards 𐤀𐤓𐤁𐤁	and You give 𐤀𐤓𐤁𐤁	that You will be judging (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤁
and You destroy/ corrupt 𐤀𐤓𐤁𐤁	the great/old 𐤀𐤓𐤁𐤁	with 𐤀𐤓𐤁𐤁	to the small/young 𐤀𐤓𐤁𐤁	Your name 𐤀𐤓𐤁𐤁	and to them fearing/ revering 𐤀𐤓𐤁𐤁
			to earth 𐤀𐤓𐤁𐤁	who corrupted/ destroyed (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤁	to those 𐤀𐤓𐤁𐤁

### Revelation 11:19

of covenants 𐤀𐤓𐤁𐤁	the ark 𐤀𐤓𐤁𐤁	and I was seeing 𐤀𐤓𐤁𐤁	in heaven/sky 𐤀𐤓𐤁𐤁	the temple/ holy- place 𐤀𐤓𐤁𐤁	and was opened 𐤀𐤓𐤁𐤁
and voice(s)/ sound(s) 𐤀𐤓𐤁𐤁	and thunder/ resonance 𐤀𐤓𐤁𐤁	lightning/ shining 𐤀𐤓𐤁𐤁	and there was (plural) 𐤀𐤓𐤁𐤁	in the temple/ holy-place 𐤀𐤓𐤁𐤁	His own 𐤀𐤓𐤁𐤁
			great 𐤀𐤓𐤁𐤁	and hail 𐤀𐤓𐤁𐤁	and fire/mirror/ illumination 𐤀𐤓𐤁𐤁

### Revelation 12:1

who was clothed/wearing 𐤀𐤓𐤁𐤁	a woman 𐤀𐤓𐤁𐤁	in heaven/sky 𐤀𐤓𐤁𐤁	I was seeing 𐤀𐤓𐤁𐤁	great 𐤀𐤓𐤁𐤁	and a sign 𐤀𐤓𐤁𐤁
of thorns/vessels 𐤀𐤓𐤁𐤁	and a crown/circle 𐤀𐤓𐤁𐤁	her feet 𐤀𐤓𐤁𐤁	under 𐤀𐤓𐤁𐤁	and the moon 𐤀𐤓𐤁𐤁	the sun 𐤀𐤓𐤁𐤁

her head

ନାସି

upon

ଉପ

twelve

ଦ୍ଵାଦଶ

### Revelation 12:2

of/she giving birth (plural)	being in pain/anguish	also/face	and was being destroyed/corrupted	and crying out (plural)	and pregnant
ଉତ୍ପାଦନା	ରକ୍ଷାଦେହ	ଏକ	ନିଷ୍ଠାସନ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ

### Revelation 12:3

a dragon/second	and behold	in heaven/sky	another	a sign	and I was seeing
ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ
heads/leaders/beginnings	seven	to him/it	of having	of fire/illumination/mirror	great
ନାସି	ରକ୍ଷାଦେହ	ଏକ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ
diadems/merchants	seven	his/its heads	and upon	horns	and ten
ନାସି	ରକ୍ଷାଦେହ	ନାସି	ଉପ	ରକ୍ଷାଦେହ	ଦ୍ଵାଦଶ

### Revelation 12:4

and is casting	those in heaven/sky	of stars/planets	to a third	drags/prolongs	and his/its tail/last/end
ନାସି	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ
being	stands/rises	and the dragon/second	the earth	upon	those/them
ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ଉପ	ରକ୍ଷାଦେହ
she has birthed	that when	of/she giving birth	who was prepared	the woman	before
ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ଉତ୍ପାଦନା	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ	ରକ୍ଷାଦେହ
				to her son	will consume (plural) him
				ନାସି	ନାସି

### Revelation 12:5

to be ruling/ shepherding	who was prepared	he	masculine	a son	and she birthed
ṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣ	ṣṣṣ
her son	and was being seized	of iron	in a rod/staff/tribe	peoples/ nations	to all of them
ṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣ,ṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣ
		His throne	and toward	Alha	toward
		ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣ

### Revelation 12:6

being	she has	a place	to the wilderness/ desolation	fled	and the woman
ṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ
Alha	from	of prepared/ readiness	a place/position	there	to her
ṣṣṣṣṣ	ṣṣ	ṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣ
	and sixty	and two hundred	one thousand	days	who will nourish (plural) her
	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣṣ

### Revelation 12:7

were warring	and his angels/ messengers	Michael	in heaven/sky	war	and being
ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ
	they warred	and his angels/ messengers	dragon	dragon	with
	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣ

### Revelation 12:8

to them	was found/able/ possible	place	and not	they were prevailing (plural)	and not
ṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣṣṣ	ṣṣṣ	ṣṣṣṣṣṣṣṣ	ṣṣṣ

in heaven/sky

רַמְיָם

### Revelation 12:9

and was cast  
down

אֶתְּרַמְיָם

head/leader

רֹאשׁ

serpent

אֲרִיָּה

he/it

הוּא

great

גָּדוֹל

the dragon

תַּנְּיָנִים

of deceiving/  
robbing (plural)

לְשׁוֹבְרֵי

he/it

הוּא

and  
Satan/accuser

שָׂטָן

accuser

מְשֻׁבֵּרֵי

who was called

שֵׁם

he/it

הוּא

and his/its  
angels/  
messengers

מַלְאָכָיו

the earth

אֶרֶץ

upon

עָלֶיהָ

and was cast  
down

אֶתְּרַמְיָם

the earth

אֶרֶץ

to all of it

לְכָל

they were cast  
down

אֶתְּרַמְיָם

with him/it

אִתּוֹ

### Revelation 12:10

that said

אָמַר

heaven/sky

רַמְיָם

from

מִן

great

גָּדוֹל

voice/sound

קוֹל

and I heard

וַיִּשְׁמָע

of our Alpha

אֲלֵף

and kingdom/  
sovereignty

מַלְכוּתוֹ

and power/  
strength

קוֹדְשׁוֹ

deliverance/  
redemption/  
refuge

מִצְדָּתוֹ

being

הוּא

behold

הִנֵּה

to them

לָהֶם

being

הוּא

who despised/  
accused

אֲשֶׁר

he/it

הוּא

the despiser/  
traitor/accuser

הַמְשֻׁבֵּרֵי

that was cast  
down

אֶתְּרַמְיָם

our Alpha

אֲלֵף

before

פְּנֵי

and days/daily

יָמָיו

nights/nightly

לַלַּיְלָה

### Revelation 12:11

the word	and by way of	of the lamb	in the blood	receive divine favor (plural)	and they
כְּדָבָר	בְּדַבָּר	כְּשֵׁרֵי הַכֶּזֶבֶד	בְּדַמְּהֵם	וְיִקְבְּלוּ	וְיִשְׁמְרוּ
to the death	so far as	their bodies	they loved	and not	of his witness/ martyrdom
לְמוֹת	כַּדְּבָר	גִּבְוֵהֵם	אֲהָבָה	וְלֹא	מִשְׁמַרְתּוֹ

### Revelation 12:12

stand strong (plural)	who are in them	and those	they are rejoicing/ singing/serene	heavens	because of this
יִשְׁמְרוּ	אֲשֶׁר בָּהֶם	וְאֵלֵּי	וְיִשְׂמְחוּ	הַשָּׁמַיִם	בְּשֵׁבַע
the accuser	whom has fallen	upon	and to the sea	to the earth	woe
הַמַּשְׁתַּחֲוֶה	אֲשֶׁר נָפַל	עָלָיו	וְעַל הַיָּם	עַל הָאָרֶץ	אֵי
because	great	fury/anger/ heat/venom	to him/it	of having	toward them
כִּי	גָדוֹל	אֲרִיזוֹן	אֵלָיו	אֲשֶׁר	אֶלֵּיהֶם
	to him/it	having	time/exchange	that little	knowing
	אֵלָיו	אֲשֶׁר	זְמַן	הַזֶּה	כִּי

### Revelation 12:13

earth	upon	of being cast down	the dragon	sees	and while/when
הָאָרֶץ	עָלָיו	מֵעֵלְיוֹ	הַתְּנִינִי	רָאָה	וְעַתָּה
	the masculine one	who birthed	that	to the woman	chases away
	הַזָּכָר	הַיּוֹלֵד	אֲשֶׁר	אֶל הַיְּהוּדִי	אֵרָדֵף

### Revelation 12:14

great	of an eagle	wings	two	to the woman	and was given
גָּדוֹל	כְּשֵׁרֵי	אֵפָר	שְׁנַיִם	אֶל הַיְּהוּדִי	וְנִתְּנָה

time	there	to be nourished	to her place	to the wilderness/ desolation	that of flying
ጊዜ	አንድ	ላቆጠራ	አድባላ	ጉዳይ	ገቢ
his/its face	before	from	time	and one-half	times
ገጽ	ፊት	ከ	ጊዜ	አንድና	ጊዜ
					of the serpent
					ገጽ

### Revelation 12:15

the woman	after	his/its mouth	from	the serpent	and is casting
ገጽ	ኋላ	ገጽ	ከ	ገጽ	ገጽ
will cause/ work (plural) her	waters	of breaking/ carrying away	a river	like	waters
ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ

### Revelation 12:16

its mouth	the earth	and was opening	to the woman	the earth	and was helping
ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ
from	the dragon	of cast/thrown	that	to the river	and was swallowing/ engulfing it
ከ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ
					his/its mouth
					ገጽ

### Revelation 12:17

to be working	and goes	the woman	upon/against	the dragon	and rages/angers
ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ
who guard/ keep (plural)	these	of her seed/small	remainder/ remnant	with	war/approach
ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ

of Yahshua אָהֲשׁוּעַ	his witness/ martyrdom אָהֲדָרֵת אֲרֵיבָה	to them אֲלֵיהֶם	and having וְהָיָה	of Alha אֲלֵהֶם	His commands/ authority אֲמִרָתוֹ
--------------------------	---	---------------------	-----------------------	--------------------	---

### Revelation 13:1

that ascending אֲשֶׁר אָסַח	and I saw וְרָאִיתִי	of the sea אֲרֵיבָה	the sand רֶמֶס	upon עַל	and I stood/rose וְאָסַח
ten עָשָׂר	to it/her אֵלֶיהָ	of having אֲרֵיבָה	the sea/oath אֲרֵיבָה	from מִן	living being/ creature אֲרֵיבָה
ten עָשָׂר	her/his/its horns אֲרֵיבָה	and upon עַל	skulls אֲרֵיבָה	and seven וְשֶׁבַע	horns אֲרֵיבָה
	of blasphemy אֲרֵיבָה	a name/title/ reputation אֲרֵיבָה	her/his/its skull אֲרֵיבָה	and upon עַל	diadems/ merchants אֲרֵיבָה

### Revelation 13:2

of a leopard אֲרֵיבָה	being/was הָיָה	of form/ likeness אֲרֵיבָה	that I saw אֲרֵיבָה	she הִיא	and the living being/creature אֲרֵיבָה
of lions אֲרֵיבָה	like כְּ	and her/its mouth אֲרֵיבָה	of a wolf/bear אֲרֵיבָה	like כְּ	and her/its feet אֲרֵיבָה
and authority אֲרֵיבָה	and his/her/its throne/seat אֲרֵיבָה	his/her/its power/strength אֲרֵיבָה	the dragon אֲרֵיבָה	to her/it אֵלֶיהָ	and gives אֲרֵיבָה
					great אֲרֵיבָה

### Revelation 13:3

to death אֲרֵיבָה	beaten/struck אֲרֵיבָה	like כְּ	her/its skulls אֲרֵיבָה	from מִן	and one אֲרֵיבָה
----------------------	---------------------------	-------------	----------------------------	-------------	---------------------

the earth	all of it	and was guided	was healed	of her/its death	and the wound
אֶרֶץ	כָּל	וְהוּדָתָהּ	וְרִפְיָהּ	מִמָּוֶתָהּ	וְהַפְּגָעָה
				the living being/creature	after
				הַחַי	אַחֲרָיו

### Revelation 13:4

and they worship/honor	to the living being/creature	authority	that gave	to the dragon	and worships/ honors
וְשָׁבְחוּ	הַחַי	הַקָּדוֹשׁ	וְנָתַן	לְדִרְיוֹן	וְשָׁבְחוּ
this	to the living being/creature	that is like	who (plural)	to be saying	to the living being/creature
זֶה	הַחַי	כִּי־כִי	הֵם	וְהוֹדוּ	הַחַי
			to be warring/ approaching (plural)	possible/able	and who (plural)
		with her/it	וְהוֹדוּ	וְיָכֹלִים	וְהֵם
		אִתָּהּ			

### Revelation 13:5

and blasphemy	great things	of speaking (plural)	a mouth	to her/it	and was given
וְשִׁבְחָהּ	וְהַגְּדֹלָה	וְהַדְּבָרִים	וְפִי	לָהּ	וְנָתַן
forty	months	to be working	authority	to her/it	and was given
אַרְבָּעִים	אֲרָבָה	וְעָבְדָהּ	וְהַקָּדוֹשׁ	לָהּ	וְנָתַן
					and two
					וְשִׁבְחָהּ

### Revelation 13:6

that was blasphemed (plural)	Alha	before	to be blaspheming (plural)	her/its mouth/ command	and opened
וְשִׁבְחָהּ	אֱלֹהִים	לְפָנָיו	וְשִׁבְחָהּ	וְנָתַן	וְפָתַח

in heaven/sky	who dwell (plural)	of those	and in dwelling	in name
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

### Revelation 13:7

the holy	with	war/approach	to be working	to her/it	and was given
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

over/against	authority	to him/her/it	and was given	them	and to be conquering
ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

and peoples/ nations	and tongues/ languages	and inhabitants	tribes	all of them
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

### Revelation 13:8

they	of earth	its inhabitants	all of them	to her/it	and will worship/ honor (plural)
ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

it/he	of life	in the writing/book	written (plural)	of not	those
ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

of this world/age	its foundation/ conception	before	the slain one	of the lamb
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ

### Revelation 13:9

will hear	ears	to him	who has	he
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ

### Revelation 13:10

and they	goes	into captivity	leads/carries/ burdens	of into captivity/ devastation	he/she
ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓⲛⲁⲩⲉⲛ	ⲛⲓ

is	here/now	will be killed	in the sword/ desolation	kill	that in the sword/ desolation
אנ	הכא	יהרגו	בחרב	יהרגו	בחרב

of the holy	and the patience	the faith/trust
בטהוה	ובחבולת	באמונת

**Revelation 13:11**

the earth	from	that rose / came- out	another	a living being/creature	and I saw
הארץ	מ	והקמה	אחרת	אדם חי	והראיתי

and was likened	horns	two	to her/it	being	and having
וכוונת	קרניים	שתי	לה	אדם	וכוונת

the dragon/second	like	was	and speech (plural)	to the lamb
תנין	כמו	היה	ואדם	אלה

**Revelation 13:12**

before her/it	of being transferred (plural)	all of it	first/before	of the living being/creature	and authority
לפניה	הוא	כלו	באחרי	אדם חי	ואמונת

to the living being/creature	and will worship/honor (plural)	in it	and to those inhabitaing (plural)	to earth	and is working (plural)
אדם חי	ועבדו	ב	ואחרים	הארץ	ועבדו

of her/its death	the wound	of being healed/ recovered	she/it	first/before
מוותה	פצע	החלמה	היא	באחרי

**Revelation 13:13**

is worked (plural)	of fire	like	great	signs	and is working
ועבדו	אש	כמו	גדול	אדם	ועבדו

before תהוה	the earth רעיר	upon על	sky/heaven שמים	from מ	to be descending הורד
					sons of men בנים בני אדם

### Revelation 13:14

signs איתותים	by way of בדרך	earth רעיר	upon על	to them inhabiting אלהם יושביהם	and is forgiving והוא רחום
to be saying אומר	the living being/creature היהוה	before תהוה	to be working (plural) עובדים	to her/it אל	of being given אשר נתת
to the living being/creature היהוה	image/idol/stone/shapeless צורה	to be working עובדים	earth רעיר	upon על	to them inhabiting אלהם יושביהם
and lived והיה	of the sword/desolation החרב	the wound הפצע	to her/it אל	of having היה	that/which/hand היא

### Revelation 13:15

of the living being/creature היהוה	to the image/idol/stone הצורה	spirit/breath רוח	of giving אשר נתת	to her/it אל	and was given אשר נתת
to the image/idol/stone הצורה	to it אל	will worship (plural) יעבדו	who not אשר לא	that all הכל	and being worked ועובדים
				will be killed (plural) ימיתו	of the living being/creature היהוה

### Revelation 13:16

and poor ועניים	rich ועשירים	and great/old ועתיקים	small/young ועצומים	to all of them אלהם	and is working ועובדים
--------------------	-----------------	--------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------

upon	mark/ inscription	to them	that will be given	and servants	masters/lords
𐤀𐤏	𐤏𐤕𐤏𐤓𐤏	𐤏𐤓	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏
their eyes	between	upon	or	of right/oath	their hands
𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤀𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏

### Revelation 13:17

again/repent	will exchange/ buy/sell	or	will exchange/ buy/sell	person	that no
𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏
of the name	mark/ inscription	upon him/her	of having	he/she	unless
𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏
		of her/its name	number(s)/ computation(s)	or	of the living being/creature
		𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏

### Revelation 13:18

logic/reason	in him/her	and of having	wisdom/ discernment	having/brings it	here/now
𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏
for	she/it	the number(s)/ computation(s)	of the living being/creature	to the number(s)/ computation(s)	will count (plural) it
𐤏𐤏	𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
		and six	and sixty	six hundred	of a son of man
		𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏

### Revelation 14:1

the mountain	upon/against	standing/rising	the lamb	and behold	and I saw
𐤏𐤏𐤏	𐤀𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏
thousands	and four	and forty	one hundred	and with him	of Zion
𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏	𐤏𐤏𐤏



### Revelation 14:4

not	man	of with	those	are they	these
𐤊	𐤇𐤀	𐤇𐤁	𐤀𐤌𐤍	𐤀𐤕	𐤇𐤀
that follow him	these	having being (plural)	for	virgins	have rubbed (plural)
𐤀𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇𐤀	𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇	𐤀𐤕𐤁	𐤇𐤁𐤀𐤕
have been purchased (plural)	these	he will go	where	any	to the lamb
𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇𐤀	𐤇𐤁𐤀	𐤇	𐤇	𐤇𐤁𐤀
	and to the lamb	to Alha	the first	mankind	from
	𐤇𐤁𐤀	𐤇𐤁𐤀	𐤇𐤁𐤀	𐤇𐤁	𐤇

### Revelation 14:5

blemished	of not	falsehood/ treachery	was found	not	that in their mouths
𐤇𐤁	𐤇𐤀	𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤊	𐤇𐤁𐤀𐤕
				they are	for
				𐤀𐤕	𐤇

### Revelation 14:6

heaven/sky	in the middle/ midst of	of flying	angel/ messenger	another	and I saw
𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁
to be preaching (plural)	that to a world/age	gospel/hope	upon him/it	to him/it	and having
𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇𐤁	𐤇𐤁𐤀𐤕	𐤇𐤁	𐤇	𐤇𐤁
people	all	and against/ upon/regarding	earth	dwellers	against/upon/ regarding
𐤇	𐤇	𐤇	𐤇	𐤇	𐤇
			and tongues/ languages	and tribes	and inhabitants
			𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁

### Revelation 14:7

Alha 𐤀𐤋𐤁𐤁	from 𐤍	fear (plural) 𐤏𐤍𐤁	great 𐤒𐤁	in a voice 𐤏𐤍𐤁	to be saying 𐤏𐤍𐤁𐤁
hour 𐤏𐤍𐤁	of having come 𐤏𐤍𐤁𐤁	because 𐤏𐤍𐤁	praise/ dwelling 𐤏𐤍𐤁	to Him 𐤏	and give (plural) 𐤏𐤍𐤁
and sea 𐤏𐤍𐤁	and earth 𐤏𐤍𐤁	heaven/sky 𐤏𐤍𐤁	to He working 𐤏𐤍𐤁	and worship/ honor (plural) 𐤏𐤍𐤁	of His judgment 𐤏𐤍𐤁
				of waters 𐤏𐤍𐤁	and eyes 𐤏𐤍𐤁

### Revelation 14:8

and says 𐤏𐤍𐤁	to him/it 𐤏	being 𐤏𐤍𐤁	is following 𐤏𐤍𐤁	he/it second 𐤏𐤍𐤁	and another 𐤏𐤍𐤁
she from 𐤏𐤍𐤁	that/which/ hand 𐤏𐤍𐤁	the great 𐤏𐤍𐤁	Babylon 𐤏𐤍𐤁	has fallen 𐤏𐤍𐤁	has fallen 𐤏𐤍𐤁
	peoples/ nations 𐤏𐤍𐤁	to all of them 𐤏𐤍𐤁	gave them to drink 𐤏𐤍𐤁	of her whoredom/ fornication 𐤏𐤍𐤁	fury/anger/ heat/venom 𐤏𐤍𐤁

### Revelation 14:9

to be saying 𐤏𐤍𐤁	to them 𐤏𐤍𐤁	follows 𐤏𐤍𐤁	of three 𐤏𐤍𐤁	angel/ messenger 𐤏𐤍𐤁	and another 𐤏𐤍𐤁
and to her/its image/ idol/stone 𐤏𐤍𐤁	to the living being/creature 𐤏𐤍𐤁	who worships/ prostrates 𐤏𐤍𐤁	he/she 𐤏𐤍𐤁	great 𐤏𐤍𐤁	in a voice 𐤏𐤍𐤁
		his/her eyes 𐤏𐤍𐤁	between 𐤏𐤍𐤁	her/its mark/ inscription 𐤏𐤍𐤁	and takes 𐤏𐤍𐤁

### Revelation 14:10

of His burning/ passion/anger	wine	from	will drink/six	he/she	also/face
הַמִּשְׁתַּחֲמָה	יַיִן	מִן	יִשְׁתַּחֲמָה	הוּא	גַם
of His fury	in the cup/secret	mixture	without	that is mixed/ united/poured	of the Lord/Marya
הַמִּצְדָּתִים	בַּכּוּס	מִלְחָה	לֵבֵן	הַמִּתְחַבֵּץ	יְהוָה
holy	angels/ messengers	before	and sulfur/ brimstone	in fire	and will torment them
קֹדֶשׁ	מַלְאָכִים	לְפָנָיו	וְשֵׁלֶטֶת	בְּאֵשׁ	וְיַעֲרֹבֵם
				the lamb	and before
				הַאֵלֶּיךָ	לְפָנָיו

### Revelation 14:11

and not having	will rise	worlds/ages	to a world/age	of their torments	and smoke
לֹא	קִמּוּ	עָלָם	לְעָלָם	מֵעַרְבוֹתֵיהֶם	וְעָשָׂן
who worshipped (plural)	those	and nightly/nights	daily/days	breath/soul/ life	to them
הַמִּשְׁתַּבְּחִים	הָאֵלֵּים	וּלְלַיְלָה	יְמֵיהֶם	רוּחַ נַפְשׁוֹ חַיָּו	לָהֶם
of her/its name	the mark/ inscription	who took	and to him/her	and to her/its image/idol/ stone	to the living being/creature
שְׁמֵהָ	הַחֹתָם	הַקֹּחַ	לָהֶם	וְלִישָׁתֵיהֶם	לְבַיִתָּהֶם

### Revelation 14:12

who guard/ keep them	those	of the holy	patience	having it	here/now
הַמִּשְׁמְרִים	הָאֵלֵּים	קֹדֶשׁ	סָבְלָנוּת	הַיְהוּדִים	הַעַתָּה
		of Yahshua	and his trust/faith	of Alha	His commands/ authority
		יֵשׁוּעַ	הַיְהוּדִים	אֱלֹהִים	וְאֲמָרוֹתָיו

### Revelation 14:13

write אבדחב	that said ינאנא	heaven/sky אבא	from א	a voice/sound אדא	and I heard אבאאא
from א	in our lord אנא	who depart (plural) אבאא	those אבאא	to the dead אבאא	their blessings אבאאא
that they will be resting אבאאאא	because אבא	the spirit אבא	says אנא	yes אבא	now אבא
				their labors/ troubles אבאאא	from א

### Revelation 14:14

sitting אבא	cloud(s) אבא	and upon אבא	shining/white אבאא	cloud(s) אבא	and behold אבא
his head אבא	upon אבא	to him אבא	and having אבאא	of a son of man אבאא	form/likeness אבאא
shining/white אבאא	a sickle/scroll אבאא	his hand אבאא	and upon אבא	of gold אבאא	a crown/circle אבא

### Revelation 14:15

and cries out אבא	temple/holy- place אבאא	from א	departs אבא	angel/ messenger אבאא	and another אבאא
send אבא	cloud(s) אבא	upon אבא	to he/it sitting אבאא	great אבא	in a voice אבא
to be harvesting/ reaping אבאא	hour/moment אבאא	has come אבאא	because אבא	and reap/harvest אבאא	your sickle אבאא

Revelation 14:16

his/its sickle ଶୈଳିକା	cloud(s) ଘନ	upon ଉପର	he/it sitting ବସୁଅ	he/it ତା	and is casting ଘାଟୁଅ
		the earth ଝାଡ଼ି	and was harvested/ reaped କାଟିବାରୁଣ୍ଡା	the earth ଝାଡ଼ି	upon ଉପର

Revelation 14:17

that in heaven/sky ଘନାକାଶ	the temple/ holy- place ଘର	from ଠାରୁ	departs ଯାଏ	angel/ messenger ରାଜା	and another ଘାଟୁଅ
		swift/acute/ sharp ଘାଟୁଅ	a sickle ଶୈଳିକା	having ହାସ	and upon him/it ଘାଟୁଅ

Revelation 14:18

of having ହାସ	the sacrifice altar ଘର	from ଠାରୁ	departs ଯାଏ	angel/ messenger ରାଜା	and another ଘାଟୁଅ
in a voice ଘର	and cries out ଘର	fire ଘର	upon/over/ against ଉପର	authority ଘର	to him/her/it ଘର
send ଘର	swift/acute/ sharp ଘାଟୁଅ	the sickle ଶୈଳିକା	to him/it ଘର	to he/it having ହାସ	great ଘର
of its vineyard ଘର	to the clusters ଘର	and gather ଘର	swift/acute/ sharp ଘାଟୁଅ	your sickle ଶୈଳିକା	you ତୁ
		of its grapes/berries ଘର	of greatness ଘର	because କାରଣ	of the earth ଘର

### Revelation 14:19

and gathers אָפּטן	earth ארד	upon אָפּ	his/its sickle האַרבעטער	the angel/ messenger אַלדער	and is casting אָפּטן
of His anger/ passion/burning האַרבעטער	great גרעס	in the winepress אָפּטן	and is casting אָפּטן	of the earth ארד	to its vineyard אָפּטן
					of Alha אַלדער

### Revelation 14:20

and departs אָפּטן	the city אָפּטן	from פֿון	outside אָפּטן	the winepress אָפּטן	and it was being trodden אָפּטן
of harnessed horses אָפּטן	to bridles אָפּטן	until אָפּטן	the winepress אָפּטן	from פֿון	blood אַרבעטער
		stadia אָפּטן	and two hundred אָפּטן	thousand אָפּטן	against/upon/ regarding אָפּטן

### Revelation 15:1

and amazing/ numbing אָפּטן	great גרעס	in heaven/sky אָפּטן	sign/come אָפּטן	ending אָפּטן	and I saw אָפּטן
others אָפּטן	seven זעבן	plagues/ injuries אָפּטן	upon them אָפּטן	of having אָפּטן	angels/ messengers אַלדער
		of Alha אַלדער	His anger/passion/b urning אַרבעטער	is being completed (plural) אָפּטן	that in them אָפּטן

### Revelation 15:2

in fire כֶּתֶב	of mixed כֶּתֶב	of glass כֶּתֶב	sea/oath כֶּתֶב	like כֶּתֶב	and I saw כֶּתֶב
and from כֶּתֶב	her/its mark/ inscription כֶּתֶב	and from כֶּתֶב	the living being/creature כֶּתֶב	from כֶּתֶב	and to them conquering כֶּתֶב
sea/oath כֶּתֶב	from כֶּתֶב	above כֶּתֶב	of rising/ standing (plural) כֶּתֶב	of her/its name כֶּתֶב	the number כֶּתֶב
	of Alha כֶּתֶב	His harps כֶּתֶב	upon them כֶּתֶב	and having כֶּתֶב	of glass כֶּתֶב

### Revelation 15:3

and the praise song כֶּתֶב	of Alha כֶּתֶב	His work כֶּתֶב	of Moses כֶּתֶב	the dwelling כֶּתֶב	and were glorifying (plural) כֶּתֶב
Lord/Marya כֶּתֶב	Your works כֶּתֶב	and amazing (plural) כֶּתֶב	great (plural) כֶּתֶב	and were saying כֶּתֶב	of the lamb כֶּתֶב
Your works כֶּתֶב	and truths כֶּתֶב	upright (plural) כֶּתֶב	all כֶּתֶב	holding (plural) כֶּתֶב	Alha כֶּתֶב
				of this world/age כֶּתֶב	King/Ruler כֶּתֶב

### Revelation 15:4

and will glorify/praise כֶּתֶב	Lord/Marya כֶּתֶב	to You כֶּתֶב	will fear כֶּתֶב	not כֶּתֶב	who כֶּתֶב
--------------------------------------	----------------------	------------------	---------------------	---------------	---------------

innocent/ atoning	alone	He	of You	because	to Your name
יָצִיט	בְּלֻדָּה	הוּא	בְּפָנֶיךָ	בְּגַלְלָהּ	בְּשֵׁם־ךָ

before You	and will worship/ honor (plural)	will come (plural)	peoples/ nations	of all of them	because
בְּפָנֶיךָ	וְיִשְׁתַּחֲוֶהוּ	וְיָבֹאוּ	וְעַמֵּי	וְכָל־הֵמָּה	בְּגַלְלָהּ

You	of setting straight/correct	because
וְאַתָּה	וְיִשְׁתַּדְּרָהּ	בְּגַלְלָהּ

### Revelation 15:5

the temple/ holy- place	and was opened	I looked	these	after	and from
הַמִּזְבֵּחַ	וַתִּפְתָּח	וַיִּבְטֹן	אֵלֶּיךָ	אַחֲרָיִם	וּמִן־הַמָּקוֹם
			in heaven/sky	of the witness/ martyrdom	of the tabernacle
			וּמִן־הַשָּׁמַיִם	וּמִן־הַמַּרְתְּמוֹרִים	וּמִן־הַמִּזְבֵּחַ

### Revelation 15:6

they	the temple/ holy- place	from	angels/ messengers	seven	and they departed
וְהֵמָּה	הַמִּזְבֵּחַ	מִן־	מֵעֲרָאֵלִים	שֶׁבַע	וַיִּסָּרְחוּ

clothed/ wearing	when/while	plagues/ injuries	seven	upon them	who have
לְבָשֵׁת	בְּהַיְהוּדָה	וְנִשְׁבָּתוֹת	שֶׁבַע	וְעַל־הֵמָּה	בְּפָנֶיךָ

their chests	upon	and bound (plural)	and shining/ illuminated	clean/pure	linen
וְעַל־חֻשְׁבֵּי־הֶחָיִים	עַל־	וְבָרְבָּעוֹת	וְנִרְאָהוּ	טְהוֹרִים	בְּרִיטֵי
				of gold	binding/girdle
				וְזָהָבִים	וְרִבָּעוֹת

### Revelation 15:7

to seven	gave	living beings	four	from	and one/glad
לְשֶׁבַע	וַתִּתֵּן	וְחַיִּים	אַרְבָּעִים	מִן־	וְאֶחָד־מֵהֶם

of Alha האזלאלא	His anger/ passion/burning האזלאלא	of filled (plural) האזלאלא	bowls האזלאלא	seven האזלאלא	angels/ messengers האזלאלא
	amen אמן	worlds/ages האזלאלא	to a world/age האזלאלא	life האזלאלא	who has האזלאלא

### Revelation 15:8

of Alha האזלאלא	of His glory האזלאלא	the smoke האזלאלא	from האזלאלא	the temple/ holy- place האזלאלא	and was filled האזלאלא
to be entering האזלאלא	being האזלאלא	of able האזלאלא	and no one האזלאלא	His power/ strength האזלאלא	and from האזלאלא
of the seven האזלאלא	plagues/ injuries האזלאלא	seven האזלאלא	they will be completed (plural) האזלאלא	until האזלאלא	to the temple/ holy-place האזלאלא
					angels/ messengers האזלאלא

### Revelation 16:1

that said האזלאלא	the temple/ holy- place האזלאלא	from האזלאלא	great האזלאלא	a voice/sound האזלאלא	and I heard האזלאלא
bowls/vessels האזלאלא	seven האזלאלא	and pour down (plural) האזלאלא	go (plural) האזלאלא	angels/ messengers האזלאלא	to the seven האזלאלא
		the earth האזלאלא	upon/over/ against האזלאלא	of Alha האזלאלא	of His anger/ passion/burning האזלאלא

### Revelation 16:2

the earth אֶרֶץ	upon/over/ against עַל	his/its bowl/vessel כַּסְאֵי	and pours down וַיִּזְרֹק	the first רִאשֹׁנִים	and goes וַיֵּלֶךְ
humans אָדָם	upon עַל	painful (plural) אֲרָבִיבִים	wicked/evil/ diseased (plural) אֲרָבִים	ulcers/ abscesses/ cancers אֲרָבִים	and being וְהָיָה
who worshipped (plural) מִשְׁבַּחֵיהֶם	and those וְהַאֲנָשִׁים	of the living being/creature אֲנָשֵׁי הַחַיִּים	mark/ inscription אֲתָרֵיהֶם	to them לָהֶם	of having הָיָה לָהֶם
					to her/its image/idol/ stone לְעִלְמֵהָ

### Revelation 16:3

and being וְהָיָה	in the sea בַּיָּם	his/its bowl/vessel כַּסְאֵי	pours out וַיִּזְרֹק	of two שְׁנַיִם	and the angel/ messenger וְהַמַּלְאָכִים
alive חַיִּים	breath/soul/life רוּחַ חַיִּים	and all וְכָל	death מָוֶת	like כְּ	the sea יָם
				in the sea בַּיָּם	dies וַיָּמָת

### Revelation 16:4

and in the eyes וּבְעֵינֵיהֶם	in the rivers בְּנְהַרֵּיהֶם	his/its bowl/vessel כַּסְאֵי	pours out וַיִּזְרֹק	of three שְׁלֹשָׁה	and the angel/ messenger וְהַמַּלְאָכִים
			blood דָּמָם	and they became וַיֵּשְׁבֻּהוּ	of waters מֵי הַיָּם

### Revelation 16:5

You	righteous	who said	of waters	to the angel/ messenger	and I heard
ሕዳር	ሕዳር,	ከሕዳር	ሕዳር	ከሕዳር	ሕዳር
of these	and innocent/ atoning	being	and is	who was	He
ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር
					judged
					ሕዳር

### Revelation 16:6

and blood	they poured out	and of the holy	of the prophets	of the blood	because
ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር
	they are	worthy (plural)	to be drinking	to them	is given
	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር

### Revelation 16:7

Alha	Lord/Marya	yes	he/she/it says	to the sacrifice altar	and I heard
ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ከሕዳር	ሕዳር	ሕዳር
	Your judgments	and righteous (plural)	true (plural)	all	holding (plural)
	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር

### Revelation 16:8

the sun	upon/over/ against	his/its bowl/vessel	pours out	of four	and the angel/ messenger
ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር
		to the sons of men	that will burn/heat	to him/it	and was given
		ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር	ሕዳር

### Revelation 16:9

of having ହେବାର	of Alha ରାଜାଙ୍କର	to the name ନାମକୁ	and they blaspheme ବିଚାରଣା	great ବଡ଼	in the heat ଗରମରେ
and not ନାହିଁ	these ଏହି	plagues/ injuries ରୋଗାଣୁ	over ଉପରେ	authority ଅଧିକାର	to Him ତାଙ୍କୁ
		glory/praise ଶ୍ରୀତି/ପ୍ରଶଂସା	to Him ତାଙ୍କୁ	to be giving ଦେବାକୁ	they repent ତାଙ୍କୁ

### Revelation 16:10

her/its throne ସିନାସନ	upon/over/ against ଉପରେ/ବିପକ୍ଷରେ	his/its bowl/vessel ଗର୍ବାଣୁ,	pours out ଝରାଏ	of five ପାଞ୍ଚଟି	and the angel/ messenger ରକ୍ତାଙ୍ଗ
they were ତାହାଙ୍କ	and biting/eating (plural) ଖାଇବା/ଖିଆଇବା	darkness ରାତି	her/its kingdom/ sovereigndom ରାଜ୍ୟ/ସମ୍ରାଜ୍ୟ	and became ହୋଇଗଲା	of the living being/creature ଜୀବନ୍ତ/ସୃଷ୍ଟି
			the pain ବିଧି	from ଠାରୁ	to their tongues ତାହାଙ୍କୁ

### Revelation 16:11

their pains ତାହାଙ୍କୁ	from ଠାରୁ	of heaven ରାଜ୍ୟ	of Alha ରାଜାଙ୍କର	to the name ନାମକୁ	and they blaspheme ବିଚାରଣା
their works ତାହାଙ୍କୁ	from ଠାରୁ	they repent ତାଙ୍କୁ	and not ନାହିଁ	their ulcers/ abscesses/ cancers ତାହାଙ୍କୁ	and from ଠାରୁ

### Revelation 16:12

the river ନଦୀ	upon/over/ against ଉପରେ/ବିପକ୍ଷରେ	his/its bowl/vessel ଗର୍ବାଣୁ,	pours out ଝରାଏ	of six ଷଟ୍ଟି	and the angel/ messenger ରକ୍ତାଙ୍ଗ
------------------	--	------------------------------------	-------------------	-----------------	---

the way	that are prepared	waters	and they dry	Euphrates	great
רָמַחַיִּם	אֲכַלְמִיָּהוּ	מַיִם	וַיִּבְרָדוּ	הַיַּרְדֵּן	גָּדוֹל
		sun	rising	from	of kings/ sovereigns
		שֶׁמֶשׁ	צָמַח	מִן	מַלְכֵי

Revelation 16:13

her/its mouth	and from	of the dragon	his/its mouth	from	and I saw
פִּיהָ	מִן	תַּנִּינִים	פִּיהָ	מִן	וַיִּרְאֶה
spirits	lying/false	of the prophet	his/its mouth	and from	of the living being/creature
רוּחֵי	שֶׁקֶר	נְבִיאֵי	פִּיהָ	מִן	בְּחַיֵּי
	frogs	like	clean/pure	not	three
	צְבָבִים	כְּ	טְהוֹרִים	לֹא	שְׁלֹשָׁה

Revelation 16:14

that worked	those	of evil/demons	spirits	for	having (plural)
עֲשִׂוִּים	אֵלֵיהֶם	רְשָׁעִים	רוּחֵי	לְ	הַחַיִּים
to be assembled (plural)	of the habitable earth	the kings/ sovereigns	against/upon/ regarding	that went (plural)	signs
מִלְחָמָה	אֶרֶץ	מַלְכֵי	עַל	מִלְחָמָה	אֲתָרִים
of Alha	great	it	of the day	to battle/war/ approach	they
אֱלֹהִים	גָּדוֹל	הִוא	בְּיָמֵי	מִלְחָמָה	הֵמָּה
				all	holding (plural)
				כָּל	הַחַיִּים

Revelation 16:15

to him	his blessings/ readiness	a thief	like	comes/sign	behold
אֵלָיו	בְּרָכָיו	שֹׁדֵד	כְּ	בָּאִים	הִנֵּה

will walk	naked/ exposed	that not	his garments/ vessels	and keeps/guards	who watches/ guards
𐤀𐤓𐤁	𐤍𐤁𐤏	𐤇𐤁	𐤁𐤒𐤁𐤓𐤏	𐤏𐤓𐤁	𐤇𐤁𐤏

his shame	and they will see
𐤒𐤏𐤏𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓

### Revelation 16:16

Megiddo	in Hebrew	that being called	to a place	and will assemble
𐤒𐤓𐤁𐤏	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓

### Revelation 16:17

and goes out	in the air	his/its bowl/vessel	pours out	of seven	and the angel/ messenger
𐤀𐤓𐤁	𐤏𐤓𐤁	𐤒𐤏𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏	𐤇𐤁𐤏	𐤇𐤁𐤏𐤓

before	from	the temple/ holy- place	from	great	a voice/sound
𐤇𐤁	𐤏	𐤇𐤁𐤏	𐤏	𐤇𐤁	𐤇𐤁

be/exist	that said	the throne
𐤇𐤁	𐤏𐤓𐤁	𐤇𐤁𐤏𐤓

### Revelation 16:18

great	being	and earthquake/ shaking	and thunder/ resonance	lightning/ shining	and is/was/ became (plural)
𐤇𐤁	𐤇𐤁	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏	𐤇𐤁𐤏𐤓

sons of men	that were	from/since	being	not	that like it
𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤇𐤁𐤏𐤓	𐤏	𐤇𐤁	𐤇	𐤇𐤁𐤏𐤓

so	shaking/ earthquake	this	of like	earth	upon
𐤇𐤁	𐤇𐤁𐤏	𐤇𐤁	𐤇𐤁𐤏	𐤇𐤁𐤏	𐤇

being	great
𐤇𐤁	𐤇𐤁

### Revelation 16:19

and the city/cities אֲרָמֹתֵי הָעָרִים	parts חֵצְיֹת	to three שְׁלֹשָׁה	great גָּדוֹל	the city הָעָרִים	and was/became וְהָיָה
before לְפָנָיו	was רִשְׁמָה	the great הַגָּדוֹל	and Babylon וּבָבֶלְוֶי	fell (plural) נָפְלוּ	of peoples/ nations עַמֵּי הַבָּשָׂר
of His anger/ passion/burning מִלְּאַחַז אֲרָמֹתֵי הָעָרִים	of wine מִיַּיִן	the cup/secret כַּסֵּה	to it לָהּ	to be giving לְתִתֵּן	Alha מִלְּאַחַז
					and of His fury/anger מִלְּאַחַז אֲרָמֹתֵי הָעָרִים

### Revelation 16:20

they were finding מֵעֵת הַהִיא	not לֹא	and a mountain וְהָרֵם	fled נָסוּ	island הָאִי	and every וְכָל
--------------------------------------	------------	---------------------------	---------------	-----------------	--------------------

### Revelation 16:21

from מֵעַד	descended נָסְפוּ	talent(s) כֶּסֶף	like כְּ	great גָּדוֹל	and hail וְהַחֵץ
to Alha מִלְּאַחַז	the sons of men בְּנֵי הָאָדָם	and they blaspheme וְהִשְׁבַּחְתֶּם	sons of men בְּנֵי הָאָדָם	upon עַל	heaven/sky הַשָּׁמַיִם
is הִיא	of great גָּדוֹל	because כִּי	of hail מִן־הַחֵץ	the plague/injury הַדֹּבֵחַ	over/ regarding עַל
				much/very רַב	its injury הַדֹּבֵחַ

### Revelation 17:1

of having הָיָה	angels/ messengers מַלְאָכִים	seven שֶׁבַע	from מֵעַד	one אֶחָד	and comes/sign וְהָיָה
--------------------	-------------------------------------	-----------------	---------------	--------------	---------------------------

to be saying לְכַתְּבָנָהּ	with me בְּעִמִּי	and speaks (plural) וְהִלְלָה	bowls/vessels כַּדָּיִם,	seven שֶׁבַע	upon them עַל־הֵמָּה
-------------------------------	----------------------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------	-------------------------

who sat יָשָׁבָהּ	of the whore/ fornicator הַזָּנוּיָהּ	judgment דִּין	will show you יִפְתָּח	after me אַחֲרַי	come/sign בֹּא
----------------------	---	-------------------	---------------------------	---------------------	-------------------

many/much רַב־מְאֹד	waters מַיִם	upon עַל
------------------------	-----------------	-------------

### Revelation 17:2

all of them כָּל־הֵמָּה	and drunkards וְשׂוֹכְרֵי־כַּסְּפִיתַיִם	of the earth מִכָּל־אֶרֶץ־הָאֲדָמָה	its kings/ sovereigns מְלָכֶיהָ	they fornicated וְזָנְאוּ	that with her שֶׁעִמָּהּ
----------------------------	---	--	---------------------------------------	------------------------------	-----------------------------

of her whoredom/ fornication הַזָּנוּתָהּ	wine יַיִן	from מִן־	of the earth מִכָּל־אֶרֶץ־הָאֲדָמָה	its inhabitants שׂוֹכְנֵיהָ
--	---------------	--------------	--	--------------------------------

### Revelation 17:3

who sat יָשָׁבָהּ	a woman אִשָּׁה	and I saw וַיֵּרֶא	in spirit בְּרוּחַ־קֹדֶשׁ	to wilderness/ desolation/ sword לְעֵרְבָה	and was leading me וַיְנַחֵם
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------------------	---	------------------------------------

of blasphemy הַבְּלָשְׁפָה	the name(s) שֵׁם	that filled up שָׂבַע	blood red דָּמָה־אָדָם	a living being/creature בְּחַיָּה	upon עַל
-------------------------------	---------------------	--------------------------	---------------------------	---	-------------

and וְ	horns קַרְנֹת	seven שֶׁבַע	heads רִגְלֵי	to her/it לָהּ	of having הַיְהוּדָה
-----------	------------------	-----------------	------------------	-------------------	-------------------------

ten  
עָשָׂר

### Revelation 17:4

and scarlet/ crimson ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ,ନ	purple/violet ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	of clothed/ wearing ଅଭିଧାରୀ	being ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	having ହାସ	and woman ରତ୍ନାମ୍ବୁଜନ
and having ହାସ	and pearls ରତ୍ନାମ୍ବୁଜାମ୍ବୁଜ	precious/ valuable ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and stone ଅଭିଧାରୀ	in gold ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	that were gilded/ interwoven (plural) ରତ୍ନାମ୍ବୁଜାମ୍ବୁଜ
and full ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	her hand ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	upon/on ଉପରେ	of gold ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	cup/secret ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	to her ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ
			of her whoredom/ fornication ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ,ନ	and uncleanness/ abomination ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	pollution ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ

### Revelation 17:5

Babylon ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	secret ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	written ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	her eyes ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	between ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and upon ଉପରେ
	of the earth ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and of its abominations ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ,ନ	of whores/ fornicators ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ,ନ	mother ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	great ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ

### Revelation 17:6

of the holy ones ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	the blood/ likeness ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	from ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	of drunk ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	the woman ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and I saw ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ
wonder ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and I was wondering ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	of Yahshua ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	of his witnesses/ martyrs ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	the blood/likeness ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	and from ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ
			I saw her ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	while ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ	great ରତ୍ନାମ୍ବୁଜ

### Revelation 17:7

I	you are wondering	to what end	the angel/ messenger	to me	and says
אני	האדם הזה	למה	המלאך	לי	אומר
and of the living being/ creature	of the woman	secret	to you	I	say
היהוה החיה	האישה	סוד	לך	אני	אומר
heads	seven	to her/it	of having	to her	that carries/ burdens
ראשי	שבע	לה	היא	לה	המשא
				horns	and ten
				קרניים	ועשר

### Revelation 17:8

preparing	and not having it	was	having it/she	of your vision	the living being/creature
מכינה	ללא	היה	היא	הראיה	היהוה החיה
and will be wondering (plural)	goes	and to destruction	the sea/oath	from	of coming up
אנשים יתבוננו	יבוא	ההשמדה	הים/השבועה	מ	הקמת
written (plural)	of not	these	the earth	upon	inhabitants
כתוב	ל	אלה	הארץ	על	האדם
of this world/age	its foundation/ conception	from	of life	in the book	their names
העולם הזה	היסודות	מ	החיים	הספר	שמותיהם
and approaches/ wars	and not having it	was	that having it	the living being/creature	they seeing (plural)
הקמת	ללא	היה	היא	היהוה החיה	הראיה

### Revelation 17:9

seven	wisdom/ discernment	to him/her	to he/she having	logic/reason	here/now
זב	חכמה	לו	לוהיה	לוגיקה	הנה
she/has sat	where	mountains	they are	seven	heads
ישבה	איה	הרים	הם	זב	ראשי
				upon them	the woman
				עליהם	האישה

### Revelation 17:10

and one	fallen (plural)	five	they are	seven	and kings/ sovereigns
ואחד	שקרו	חמשה	הם	זב	ומלכים
come/sign	yet	not	another	he	having it
בוא	אך	לא	אחר	הוא	הוא
to be waiting	to him	given (plural)	little/few	he comes/signs	and when
להמתין	לו	נתת	מעט	בוא	וכאשר

### Revelation 17:11

and she/it/ that/behold	and not having it	of having it	she/it	and the living being/creature	and the dragon
ואישה	ולא	לחיות	היא	והחיה	והתנין
goes	and to destruction	she/it	seven	and from	of eighth
בא	לחורבן	היא	זב	מ	השמיני

### Revelation 17:12

they are	kings/ sovereigns	ten	that you saw	horns	and ten
הם	מלכים	עשר	הם	קרניים	ועשר
but	they take/receive	yet	not	of kingdoms/ sovereigndoms	those
אך	קבלו	אך	לא	המלכות	אלה

taking (plural)	year	one	kings/ sovereigns	like	authority
𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀𐤓𐤕	𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀𐤓𐤕	𐤀𐤓𐤕𐤁
				the living being/creature	with
				𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀

### Revelation 17:13

and power/ strength	to them	have	will/decision/ desire/delight	one	these
𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀
		they give	to the living being/creature	their own	and authority
		𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁

### Revelation 17:14

will conquer	and the lamb	will approach/ war (plural)	the lamb	with	these
𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀
and sovereign	of lords	he	of lord	because	them
𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀
	and faithful	and chosen/elect	called	and those with him	king
	𐤀𐤓𐤕𐤁	𐤀	𐤀	𐤀	𐤀

### Revelation 17:15

sits	that upon (plural) them	that you saw	waters	to me	and says
𐤀	𐤀	𐤀	𐤀	𐤀	𐤀
having them	and tongues/ languages	and inhabitants	and congregations/ assemblies	peoples/ nations	the whore/ fornicator
𐤀	𐤀	𐤀	𐤀	𐤀	𐤀

### Revelation 17:16

will inspect (plural) ⲛⲉⲩⲓⲛ	these ⲛⲉⲩⲓ	to the living being/creature ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	that you saw ⲛⲉⲩⲓⲛ	horns ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and ten ⲛⲉⲩⲓⲛ
will devour/ consume (plural) ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and her flesh ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	will work her ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and naked/ exposed ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and desolate/ sword ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	to the harlot/ fornicator ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ
				in fire ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and will burn (plural) it/her ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ

### Revelation 17:17

His will/ decision/desire ⲛⲉⲩⲓⲛ	that they will work ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	in their hearts ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	gives ⲛⲉⲩⲓ	for ⲛⲉⲩⲓ	Alha ⲛⲉⲩⲓⲛ
to the living being/creature ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	their kingdoms/ sovereigndoms ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	and will give (plural) ⲛⲉⲩⲓⲛ	one ⲛⲉⲩⲓ	their will/ decision/desire ⲛⲉⲩⲓⲛ	and they will work ⲛⲉⲩⲓⲛ
	of Alha ⲛⲉⲩⲓⲛ	His words ⲛⲉⲩⲓⲛ	that will be completed (plural) ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ	until ⲛⲉⲩⲓ	she/it ⲛⲉⲩⲓ

### Revelation 17:18

that/hand ⲛⲉⲩⲓ	great ⲛⲉⲩⲓ	the city ⲛⲉⲩⲓ	that you saw ⲛⲉⲩⲓ	that/hand ⲛⲉⲩⲓ	and the woman ⲛⲉⲩⲓⲛⲉⲩⲓ
of the earth ⲛⲉⲩⲓ	its kings/ sovereigns ⲛⲉⲩⲓ	upon/over/ against ⲛⲉⲩⲓ	kingdom/ sovereigndom ⲛⲉⲩⲓ	to her/it ⲛⲉⲩⲓ	of having ⲛⲉⲩⲓ

### Revelation 18:1

angel/ messenger ⲛⲉⲩⲓ	another ⲛⲉⲩⲓ	I saw ⲛⲉⲩⲓ	these ⲛⲉⲩⲓ	after ⲛⲉⲩⲓ	and from ⲛⲉⲩⲓ
-----------------------------	-----------------	---------------	---------------	---------------	------------------





had said	that in her heart/mind	because	and mourning/ sorrow	suffering/ punishment/ torment	in this way
אָהָר	הַלֵּב	כִּי	וְאֵבֶל	וְעַשְׂרָה	כֵּן
and mourning/ sorrow	not me	and widow	queen/ sovereign	I	sit
וְאֵבֶל	לֹא־אֲנִי	וְאַלְמָנָה	מַלְכָּה	אֲנִי	יֹשֵׁב
				am seeing	not
				אֲרָא	לֹא

### Revelation 18:8

plagues/ injuries	upon/over/ against (plural) her	will come (plural)	day	in one	because of this
וְעַשְׂרָה	עָלֶיהָ	בָּרִצְוֹת	יָמִים	בְּיָמֵי	בְּשֵׁבַע
because	are consumed/ burned up (plural)	and in fire	and famine/ hunger	and mourning/ sorrow	plagues/ injuries
כִּי	אֲכָלָהּ	וּבְאֵשׁ	וְרָעָב	וְאֵבֶל	וְעַשְׂרָה
			that judges her	the Lord/Marya	of strong/ mighty/powerful
			וְשֹׁפֵט	וְיְהוָה	וְעֹז

### Revelation 18:9

these	of earth	its kings/ sovereigns	regarding/ upon/over (plural) her	and they will lament/dance	and they will mourn her
אֵלֶּה	וְעַל־הָאָרֶץ	מְלָכֶיהָ	עָלֶיהָ	וְנָחְמוּ	וְיָבְכוּ
smoke	of seeing (plural)	when/that	and they tell tales	with her	that whored/ fornicated (plural)
אֲדָמָה	רְאֵיהֶם	כִּי	וְיַגִּידוּ	עִיָּהּ	זָנוּהָ
					of her burning
					וְעַשְׂרָה

### Revelation 18:10

fear	from	accusation/ cargo/burdens	from	standing/ rising (plural)	when/while
הַיִּסְאוֹת	מִן	סִבּוּבֵי	מִן	סֹבְבִים	כִּי

city	woe	woe	woe	and they will say	of her torments
הַיְּשֻׁבִים	אֵי	אֵי	אֵי	וְיֹאמְרוּ	עַל־עַוְבוֹתֶיהָ

of in one	because	strong/violent	city	Babylon	great
הַיְּשֻׁבִים	מֵאַדְרָכָה	בְּחִזְקָה	הַיְּשֻׁבִים	בָּבֶל	הַגְּדוֹלָה

your judgment(s)	comes	hour/moment
הַיְּשֻׁבִים	בָּרָא	שָׂעוֹרָה

### Revelation 18:11

and their cargo/burdens	regarding/ against (plural) her	and will be sorrowed (plural)	will mourn/cry (plural)	of the earth	and merchants
וְעַל־סִבּוּבֵיהֶם	עַל־הָאֵי	וְיִסְאוּ	וְיִבְכּוּ	עַל־הָאָרֶץ	וְעַל־הַבְּרִיָּה

again/repent	who exchanges/ buys/sells	no one
וְיִתְנֶה	הַיֹּשֵׁב	אֵין־אֶחָד

### Revelation 18:12

and of pearl	precious/ valuable	and of stone	and of silver	of gold	cargo/burdens
וְעַל־יָסַפְרִים	עֲדָרִים	וְעַל־אֲבָנִים	וְעַל־כֶּסֶף	וְעַל־זָהָב	וְעַל־סִבּוּבֵי

wood	and all	of scarlet/ crimson	and silk	and of purple/violet	and of fine white linen
עֵץ	וְכָל	וְעַל־אַדְמֹנִים	וְעַל־בָּבְרִים	וְעַל־אַרְבְּעָנִים	וְעַל־לְבָנֵי־שָׁמַיִם

vessels/ instruments	and all	of teeth/ivory	vessels/ instruments	and all	of fragrance
וְעַל־כֵּלִים	וְכָל	וְעַל־שִׁנָּיִם	וְעַל־כֵּלִים	וְכָל	וְעַל־רִיחַ

and marble	and iron	and copper/bronze	precious/ valuable	of wood
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת

### Revelation 18:13

and oil/ointment	and wine	and incense/ frankincense	and ointment/oil	and fragrance/ perfume	and cinnamon
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
and souls/lives	and bodies/flesh	and chariots	and harnessed horses	and sheep	and fine flour
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
					of sons of men
					רַב־בַּיִת

### Revelation 18:14

and all	from you	go	of your soul/life	passion	and your fruit
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
again/ repentance	and not	from you	go	and glorious	of fertile
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
				them	you see (plural)
				רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת

### Revelation 18:15

who increased (plural)	of these	merchants	them/they	will find/able (plural)	and not
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
fear/reverence	from	will stand/rise (plural)	cargo/burdens/ accusation	from	from her
רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת
		and lamenting/ sorrowing (plural)	crying/ lamenting (plural)	while	of her punishment/ torment
		רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת	רַב־בַּיִת



### Revelation 18:19

while חַה	and they cry out וְהֵמָּנָה	their heads רִגְלֵיהֶם	upon/over עַל	dust/hoods עָפָר	and they throw/cast וְהֵמָּנָה
city עָרֵיהֶם	woe/lament אֵי	woe/lament אֵי	and saying (plural) וְהֵמָּנָה	and lamenting/ sorrowing (plural) וְהֵמָּנָה	lamenting/ crying (plural) וְהֵמָּנָה
of having עָלָה	those הַלְלוּ	they increased וַיִּבְרַח	of in her עָלָה	that/hand עָלָה	great וְהֵמָּנָה
that/of in one וְהֵמָּנָה	her honor/glory/ magnificence וְהֵמָּנָה	from מֵהָ	in the sea/oath עָלָה	ships/ thousands וְהֵמָּנָה	to them וְהֵמָּנָה
				you are destroyed וְהֵמָּנָה	hour/moment וְהֵמָּנָה

### Revelation 18:20

and prophets וְהֵמָּנָה	and apostles וְהֵמָּנָה	and holy ones וְהֵמָּנָה	heaven/sky וְהֵמָּנָה	over/upon/ against (plural) her וְהֵמָּנָה	they have rejoiced וְהֵמָּנָה
	from Him וְהֵמָּנָה	your (plural) judgment(s) וְהֵמָּנָה	Alha וְהֵמָּנָה	of judged וְהֵמָּנָה	because וְהֵמָּנָה

### Revelation 18:21

rocks וְהֵמָּנָה	mighty וְהֵמָּנָה	angels/ messengers וְהֵמָּנָה	from מֵהָ	one אֶחָד	and takes וְהֵמָּנָה
and says וְהֵמָּנָה	in the sea/oath עָלָה	and is casting וְהֵמָּנָה	a millstone וְהֵמָּנָה	like כְּ	great וְהֵמָּנָה

great	city	Babylon	is being cast down	in violence/ turbulence	therefore
גָּדוֹל	עָרָה	בָּבֶל	נִפְלְטָה	בְּעוֹרָה	לְכֵן
			again/ repentance	being found/ able/possible	and not
			אָבָה	אֲבָרָה	וְלֹא

**Revelation 18:22**

and of loud prayers	music	and of fornicating/ whoring	and of shophars/ trumpets	of harps/guitars	and sound/voice
רָעֵדִים	מוֹזָקָה	אֲוִיָּה	רֶפְעֵלִים	רֶפְעֵלִים	וְקוֹל
		again/ repentance	in you	will be heard	not
		אָבָה	בְּכִי	אֲשָׁמְעוּ	לֹא

**Revelation 18:23**

again/ repentance	to you	will be seen	not	of dim/lamp	and the light/shining
אָבָה	לְכִי	רְאִי	לֹא	רֵדִים	רְאֵה נֹרָה
will be heard	not	of the bride	and the voice/sound	of the groom	and voice/sound
אֲשָׁמְעוּ	לֹא	רֵדִים	וְקוֹל	רֵדִים	וְקוֹל
been (plural)	having	of your commerce	because	again/ repentance	in you
נִשְׁמָעִים	הִשְׁמָעִים	בְּמִשְׁכָּרְךָ	לְכִי	אָבָה	בְּכִי
to all of them	having deceived them	of in your entanglement(s)	because	of the earth	its great ones/sons
לְכָלֵּם	הִשְׁמָעִים	בְּמִשְׁכָּרְךָ	לְכִי	רֵדִים	גְּבוּרָתָם
					peoples/ nations
					עַמִּים

### Revelation 18:24

who were killed	and holy ones	of prophets	blood/likeness	was found/possible	and in her
המחילים	קדושים	נביאים	דם/דמיון	אפשר/מוצא	ועל
				earth	upon
				אדמה	על

### Revelation 19:1

great/loud	voice/sound	I heard	these	after	and from
גדול/רם	קול/צליל	שמעתי	אלה	אחרי	ועל
redemption/ deliverance	halleluyah	of saying (plural)	in heaven	large/many	of an assembly
פדויה/הצלה	הללויה	האמרים	בשמים	רבים/הרבה	הקהל
			to our Alpha	and power/ strength	and praise/glory
			אלפא	וקוצר/קוצר	ועבודת

### Revelation 19:2

He judged	because	His judgment(s)	and upright (plural)	of truthful (plural)	because
דין	כי	הדין	הצדקים	האמיתיים	כי
in her fornicating/ whoring	to the earth	of/that destroyed/ corrupted	that/hand	great	to the whore/ fornicator
הזנות/הזנות	אדמה	השמיד/השחית	היא/יד	גדול	הזונה/הזונה
	her hands	from	of His servants/works	blood/likeness	and required
	ידיה	מ	העבדים/העבודות	דם/דמיון	ועוד

### Revelation 19:3

to a world/age	rises/goes/ comes	and her smoke	halleluyah	they say	of second
לעולם	קמה/יבוא	ועשן	הללויה	אמרו	העולמות
					worlds/ages
					עולמות

### Revelation 19:4

living beings לַחַיִּים	and four וְאַרְבָּעִים	elders זְקֵנִים	and four וְאַרְבָּעִים	twenty עֶשְׂרִים	and they fall וַיִּפְּלוּ
and saying (plural) וְשֹׁמְרֵי	the throne הַכִּסֵּא	upon עַל	who sits הַיֹּשֵׁב	to Alha לְאַלְהָ	and they worship/ honor וַיִּשְׁתַּחֲוֶהוּ
				halleluyah הַלְלוּיָהּ	amen אָמֵן

### Revelation 19:5

to our Alha לְאַלְהֵינוּ	they praise וַיְשַׁבְּחוּ	that said הַשֹּׁמֵר	the throne הַכִּסֵּא	from מִן	and voice/sound וְקוֹל
small/young קְטָנִים	all of them כָּל־הֵמָּה	His name שְׁמֵהוּ	and revering (plural) וַיִּשְׁתַּחֲוֶהוּ	His servants/works עַבְדָּיו	all of them כָּל־הֵמָּה
				great/old גְּדוֹלָה	with בְּ

### Revelation 19:6

and like וְכַדְמָיִם	large גְּדוֹלָה	of an assembly מִן־הַקָּהָל	like כַּדְמָיִם	voice/sound קוֹל	and I heard וַיִּשְׁמָעוּ
of thunder/ resonance קוֹל־רָעָד	voice/sound קוֹל	and like וְכַדְמָיִם	many רַבִּים	of waters מֵי־מַיִם	voice/sound קוֹל
Lord/Marya יְהוָה	has reigned וַיִּמְלֹךְ	because כִּי	halleluyah הַלְלוּיָהּ	that said (plural) וַיֹּאמְרוּ	mighty/ powerful גִּבּוֹרִים
			all כָּל	holding (plural) וַיִּחַזְקוּ	Alha לְאַלְהָ

### Revelation 19:7

because	praise/glory	to Him	giving	and we have rejoiced	we love/rejoice
ከብሉ	ጥሰገላዎቻችን	ለ	ሰጥ	እናደገና	እናደገና
her soul/life	readied	and his wife/woman	of the lamb/contract	his marriage feast	of the coming
ሰውቷ	ሰጥቷል	እናገባችን	እግረ-ጌታችን	እናገባችን	ሰጥቷችን

### Revelation 19:8

and shining	pure/clean	fine white linen	of being clothed with	to her	and was given
ሰጥላለች	ገራ	ገራ	ሰጥቷችን	ለ	ሰጥቷችን
	of the holy	her/they (plural)	straight/correct/honest	for	fine white linen
	ገራዎች	እርሳ	ገራዎች	ከ	ገራ

### Revelation 19:9

whom to the supper	to those	their blessings	again/repent	to me	and they say
እነዚያን	እነዚያን	እነዚያን	ሁር	እኔ	እናሉ
to me	and says	called	they are	of the lamb	of his service/ministry
እኔ	እናለች	ሰጥቷል	እነዚያን	እግረ-ጌታችን	እናገባችን
	they are	of Alha	of truth (plural)	full	these
	እነዚያን	እግረ-ጌታችን	እግረ-ጌታችን	ገራ	እነዚያን

### Revelation 19:10

and says	to him	and I worshipped/honored	his feet	before	and I fell
እናለች	ለ	እናገለግላለሁ	እግረ-ጌታችን	ገደግ	እናገባለሁ
these	and of your brothers	I am/have	your fellow	no	to me
እነዚያን	እናገባችን	እኔ	እኔ	ሰጥ	እኔ

worship/honor ገላጊጽ	to Alha ገላጊገላጊ	of Yahshua ገላጊገላጊ	witness/ martyrdom ገላጊገላጊገላጊ	to them ገላጊ	of having ገላጊገላጊ
spirit(s) ገላጊገላጊ	having it ገላጊገላጊ	of Yahshua ገላጊገላጊ	for ገላጊ	witness/ martyrdom ገላጊገላጊገላጊ	abundantly/ increasingly ገላጊገላጊገላጊ
					of prophecy ገላጊገላጊገላጊ

### Revelation 19:11

white ገላጊገላጊ	horse ገላጊገላጊ	and behold ገላጊገላጊ	of being opened ገላጊገላጊ	heaven/sky ገላጊገላጊ	and I saw ገላጊገላጊ
and in uprightness ገላጊገላጊገላጊ	and true ገላጊገላጊ	faithful ገላጊገላጊ	was called ገላጊገላጊ	upon it ገላጊገላጊ	and he sitting ገላጊገላጊ
				and is warring/ approaching ገላጊገላጊ	judges ገላጊገላጊ

### Revelation 19:12

and upon ገላጊገላጊ	of fire ገላጊገላጊ	flames ገላጊገላጊ	like ገላጊገላጊ	and/judge ገላጊገላጊ	his eyes ገላጊገላጊ
name ገላጊገላጊ	to him ገላጊገላጊ	and having ገላጊገላጊ	many ገላጊገላጊ	diadems ገላጊገላጊ	his head ገላጊገላጊ
if ገላጊገላጊ	unless ገላጊገላጊ	knowing ገላጊገላጊ	of not ገላጊገላጊ	that ገላጊገላጊ	written ገላጊገላጊ
					he ገላጊገላጊ

### Revelation 19:13

his name ገላጊገላጊ	and was called ገላጊገላጊ	in blood/ likeness ገላጊገላጊ	of wet/dipped ገላጊገላጊ	garment/ vessel ገላጊገላጊ	and was clothed/ wearing ገላጊገላጊ
--------------------	--------------------------	---------------------------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------------------

of Alha  
ሰላሳ

word  
ሰላሳ

### Revelation 19:14

upon ሰላ	to him ሰላ	they were ሰላሳ	following/ joining (plural) ሰላሳ	of heaven/sky ሰላሳ	and hosts/forces ሰላሳ
------------	--------------	------------------	---------------------------------------	----------------------	-------------------------

and pure/clean ሰላሳ	shining/white ሰላሳ	fine white linen ሰላሳ	and clothed/ wearing (plural) ሰላሳ	white/shining ሰላሳ	cavalry/ harnessed- horses ሰላሳ
-----------------------	----------------------	-------------------------	---	----------------------	---

### Revelation 19:15

that in him/it ሰላሳ	energetic/sharp/ quick/acute ሰላሳ	sword/blade/ war/desolation ሰላሳ	depart ሰላሳ	their mouths/ commands ሰላሳ	and from ሰላሳ
-----------------------	--	---------------------------------------	---------------	----------------------------------	-----------------

in staff/rod ሰላሳ	them ሰላሳ	will rule/lead/ shepherd ሰላሳ	and he ሰላሳ	to nations/ peoples ሰላሳ	will slaughter (plural) ሰላሳ
---------------------	-------------	------------------------------------	---------------	-------------------------------	-----------------------------------

of Alha ሰላሳ	of His passion/ anger/rage ሰላሳ	winepress ሰላሳ	treading ሰላሳ	and he ሰላሳ	of iron ሰላሳ
----------------	--------------------------------------	------------------	-----------------	---------------	----------------

all ሰላ	holding (plural) ሰላሳ
-----------	-------------------------

### Revelation 19:16

his thigh/side ሰላሳ	on ሰላ	his garment/ vessel ሰላሳ	upon ሰላ	to him ሰላ	and having ሰላሳ
-----------------------	----------	-------------------------------	------------	--------------	-------------------

of lords ሰላሳ	and lord ሰላሳ	of kings ሰላሳ	king ሰላሳ	written (plural) ሰላሳ	name ሰላሳ
-----------------	-----------------	-----------------	-------------	-------------------------	-------------

### Revelation 19:17

and cries out כָּל־קוֹל	in heaven/sky בְּשָׁמַיִם	of standing/ rising קוֹמֵם	angel מַלְאָכִים	another אֲחֵרִים	and I saw וַיֵּרְאֵהוּ
be midst בְּתוֹכָם	of spread-out/ flying בְּרֹאשֵׁי	to birds לְעוֹפֵי	and says וַיֹּאמֶר	cast/set-down יָרֵדוּ	in voice/sound בְּקוֹל
	of Alha בְּאֵלֵי	great גְּדוֹלִים	to the supper לְעֵשָׂתַיִם	and they were gathered בְּאֵתֵיהֶם	sky בְּשָׁמַיִם

### Revelation 19:18

thousand(s)/ ship(s) אֲלֵפִים	of rulers בְּרִשְׁתָּם	and flesh וְבָשָׂר	of kings/ sovereigns מְלָכִים	flesh בָּשָׂר	that you eat (plural) וְאֵתֵיהֶם
who sat (plural) יֹשְׁבֵי	and of those בְּאֵתֵיהֶם	of harnessed horses בְּעֻמֵּי	and flesh וְבָשָׂר	of powerful/ mighty ones בְּעֻמֵּי	and flesh וְבָשָׂר
and of the great בְּגִבּוֹרֵיהֶם	and of the small בְּקְטָנֵיהֶם	and of servants בְּעַבְדֵיהֶם	of freemen בְּפְרִיָּם	and flesh וְבָשָׂר	upon them (plural) עָלֵיהֶם

### Revelation 19:19

and to their armies/powers עַל־צְבָאוֹתֵיהֶם	of earth בְּאֵרֶץ	and to kings/ sovereigns מְלָכִים	and to its/her armies/powers עַל־צְבָאוֹתֵיהֶם	to the creature/ living-being לְבָרִיאַת־חַיִּים	and I saw וַיֵּרְאֵהוּ
who sits יֹשֵׁב	he הוא	with עִמָּם	war/approach מִלְחָמָה	to be working לְעֵשָׂתַיִם	that were gathered (plural) בְּאֵתֵיהֶם
		his armies/ powers צְבָאוֹתֵיהֶם	and with עִמָּם	horse סוּסֵיהֶם	upon עָלֵיהֶם

### Revelation 19:20

he	with her/it	lying/false	and prophet	the creature/ living-being	and they were captured/ desolated
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא תנא תנא
to those	was deceived/ burdened (plural)	that in them	before her/it	signs	that worked
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא
to her/its image/ idol/stone	who worshipped (plural)	and of those	of the creature/ living-being	inscription/ mark	who received/took (plural)
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא
of burning	of fire/mirror	in a lake	and they were cast	those two	and they fell
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא
					and of sulfur/ brimstone
					תנא

### Revelation 19:21

who sat	of he	in his sword	they were killed	and/but/ judged	and of the remnant
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא
his mouth	from	of going forth	in that	the horse	upon
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא
	their flesh	from	were filled/satisfied	birds/ sheepfold	and all of his
	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא

### Revelation 20:1

heaven/sky	from	who descended	angel/ messenger	another	and I saw
תנא	תנא	תנא	תנא	תנא	תנא

great	and chains	of the abysses/pits	key/ doorkeeper	upon him/it	that had
גָּדוֹל	וּשְׁבָרִים	בְּאֲבֵסוֹת	מֶלֶךְ	עָלָיו	הָיָה

in his/its hand  
בְּיָדוֹ

### Revelation 20:2

who was/had	him/it	first/former/ ancient/before	serpent	to the dragon/second	and captured him/it
הָיָה	הוּא	קָדְמִים	חֹמֶס	לְדָרְכֵן	וַיִּלְכְּדֵהוּ
	years	thousand	and bound him/it	and accuser/Satan	accuser
	שָׁנִים	אֶלֶף	וַיִּבְדֹּלֵהוּ	וְשָׂטָן	הַמְּאַלְמֵת

### Revelation 20:3

from him/it	atop	and seals	and closes/seizes	in abysses/pits	and casting him/it
מֵהוּ	לְעֵלְיוֹ	וּשְׁבָרִים	וַיִּסְגֹּרֵם	בְּאֲבֵסוֹת	וַיִּזְרֹקֵם
after	peoples/ nations	to all of them	will burden/ deceive	again/repent	that not
אַחֲרָיו	וְעַמִּים	לְכָלֵם	וַיִּשְׁבֹּרֵם	וַיִּתְּנֵם	וְלֹא
	time/exchange	a little	to be releasing him/it	given	these
	וְשָׂרָף	כָּלֵם	וַיִּשְׁלַחֵם	וְנָתַן	אֵלֵם

### Revelation 20:4

was given	and judgment	upon them (plural)	and they sit	seat/habitation/ place	and I saw
וְנָתַן	וְדִין	לְכָלֵם	וַיֵּשְׁבֻם	וּמְקוֹמָם	וַיִּרְאֵהוּ
witness/ martyrdom	because of	that were cut-off	these	and souls/lives	to them
וְעֵדוּת	וְשָׂרָף	וְעֵשְׂרֵת	אֵלֵם	וְנַפְשוֹת	לְהוֹלִיחֵם
that not	and of those	of Alha	the word	and because of	of Yahshua
וְלֹא	וְעֵשְׂרֵת	וְעֵשְׂרֵת	וְדָבָר	וְשָׂרָף	וְיֵשׁוּעַ





worlds/ages	to a world/age	and nightly/nights
לַעֲלָמִים	לְעוֹלָם	לַלַּיְלָה

### Revelation 20:11

atop	and to He sitting	white/shining	great	the throne	and I saw
לְעֵלְיוֹתָם	וְהוֹשֵׁב עֲלֵיהֶם	בְּהִירָא	גָּדוֹל	כִּסֵּאֲוֹתָם	וְרָאִיתִי
fled	His face	before	that from	He	from it
וַיִּפְּחוּ	פָּנָיו	מִפָּנָיו	מִמֶּנּוּ	הוּא	מִשָּׁם
to them	was found	not	and place	and heaven/sky	earth
וְלָהֶם	נִמְצְאָה	אֵין	וּמְקוֹם	וְשָׁמַיִם	אֶרֶץ

### Revelation 20:12

before	who stood/rose (plural)	and small/young	great/old	to dead ones	and I saw
מִפָּנָיו	שֹׁמְדִים	קְטַנִּים	גְּדוֹלִים	מֵהַמֵּתִים	וְרָאִיתִי
was being opened	book	and another	was being opened (plural)	and the book	the throne
וְנִפְתְּחָה	סֵפֶר	וְאֵת אֲחֵרָה	וְנִפְתְּחוּ	וְהַסֵּפֶר	כִּסֵּאֲוֹתָם
those	from	the dead ones	and they were being judged	of judgment	of having/ being it
אֵלֵיהֶם	מִן	הַמֵּתִים	וְהוּא הוֹשֵׁב עֲלֵיהֶם	מִדִּין	וְהוֹשֵׁב עֲלֵיהֶם
		their works	like/as	in the book	of written (plural)
		וְעֲמָלָם	כְּ	בַסֵּפֶר	כְּכֹתוּבִים

### Revelation 20:13

and Sheol	and death	of in it	the dead ones	sea/oath	and gives
וְשְׁאוֹל	וְמוֹת	בָּהֶן	הַמֵּתִים	יָם	וְנֹתֵן
one	one	and were being judged	of between/ holding/within them	the dead ones	gives them
אֶחָד	אֶחָד	וְהוּא הוֹשֵׁב עֲלֵיהֶם	בֵּין	הַמֵּתִים	וְנֹתֵן

their works

ᠨᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

like

ᠮᠠᠨᠠ

from them

ᠨᠠᠭᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Revelation 20:14

this

ᠰᠤᠮᠤᠨ

of fire/mirror

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

in the lake

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

they were

thrown

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

and Sheol

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

and death

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

second/dragon

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

death

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

was/having it

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Revelation 20:15

of life

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

in writing/book

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

of inscribed

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

being found

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

of not

ᠰᠤᠨᠠᠨ

and he/they

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

of fire/mirror

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

in the lake

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

was cast down

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Revelation 21:1

sky/heaven

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

new

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

and earth

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

new

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

sky/heaven

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

and I saw

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

and sea/oath

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

they went/go

away

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

former/first/

before

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

and earth

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

former/first/

before

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

for

ᠰᠤᠨᠠᠨ

return/again/

repentance

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

not having

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Revelation 21:2

of descending

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

I saw it

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

new

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

Jerusalem

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

holy

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

and to the city

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

that was  
prepared

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Alha

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

between/  
within/holding

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

from

ᠰᠤᠨᠠᠨ

heaven/sky

ᠰᠤᠨᠠᠨᠠᠨ

from

ᠰᠤᠨᠠᠨ

to her husband	adorned	bride/veil	like
‏ܡܪܝܡܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐ	‏ܡܫܝܚܐ

Revelation 21:3

that said	heaven/sky	from	great/loud	voice/sound	and I heard
‏ܘܢܫܐܢܐ	‏ܫܡܝܐ	‏ܡܢ	‏ܡܘܠܐܢܐ	‏ܡܘܠܐ	‏ܗܝܚܘܘܢܐ

and stays	sons of men	with	of Alha	the dwelling	behold
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܝܬ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

and He	they will be	His own	people/nation	and they	with them
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

Alha	to them	and will be	with them	Alha
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

Revelation 21:4

their eyes	from	tears	all/any	will wipe away	and He
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

mourning/ sorrow	and not	thereforward	will be	not	and death/ poison/oath
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

will be	again/return	pain/suffering/ sickness	and not	crying/uproar/ clamouring	and not
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ

His/its faces	upon
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

Revelation 21:5

the throne	upon	He sitting	to me	and says	and I go/went
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

and says	all/any	I	work	new	behold
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܢ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ

and truthful	faithful	words	these	write	to me
‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ	‏ܡܫܝܚܐܢܐ



### Revelation 21:9

those 𐤀𐤓𐤏𐤓	angels/ messengers 𐤀𐤓𐤏𐤓𐤁	seven 𐤁𐤏𐤂	from 𐤀	one 𐤁	and comes/sign 𐤀𐤓𐤏𐤓𐤁
seven 𐤁𐤏𐤂	of filled (plural) 𐤀𐤓𐤏𐤓	vessels/bowls 𐤀𐤓𐤏𐤓,	seven 𐤁𐤏𐤂	upon them (plural) 𐤀𐤓𐤏𐤓	of having 𐤀𐤓𐤏𐤓
come 𐤀𐤓𐤏𐤓	to be saying 𐤀𐤓𐤏𐤓	with me 𐤀𐤓𐤏𐤓	and speaks 𐤀𐤓𐤏𐤓	others 𐤀𐤓𐤏𐤓	plagues/ injuries 𐤀𐤓𐤏𐤓
		of the exchange/ lamb/contract 𐤀𐤓𐤏𐤓	his wife 𐤀𐤓𐤏𐤓	to the bride 𐤀𐤓𐤏𐤓	will show you 𐤀𐤓𐤏𐤓

### Revelation 21:10

and shows me 𐤀𐤓𐤏𐤓	and exalted 𐤀𐤓𐤏𐤓	great 𐤀𐤓𐤏𐤓	to a mountain 𐤀𐤓𐤏𐤓	in spirit 𐤀𐤓𐤏𐤓	and is leading me 𐤀𐤓𐤏𐤓
heaven/sky 𐤀𐤓𐤏𐤓	from 𐤀	of descending 𐤀𐤓𐤏𐤓	Jerusalem 𐤀𐤓𐤏𐤓	holy 𐤀𐤓𐤏𐤓	to the city 𐤀𐤓𐤏𐤓
			Alha 𐤀𐤓𐤏𐤓	between/ within/holding 𐤀𐤓𐤏𐤓	from 𐤀

### Revelation 21:11

as 𐤀𐤓𐤏𐤓	and its/her light 𐤀𐤓𐤏𐤓	of Alha 𐤀𐤓𐤏𐤓	glory 𐤀𐤓𐤏𐤓	to it/her 𐤀	and having 𐤀𐤓𐤏𐤓
as 𐤀𐤓𐤏𐤓	its smoothness 𐤀𐤓𐤏𐤓	like 𐤀𐤓𐤏𐤓	precious/ valuable 𐤀𐤓𐤏𐤓	of stone 𐤀𐤓𐤏𐤓	of form/likeness 𐤀𐤓𐤏𐤓
				to crystal 𐤀𐤓𐤏𐤓	likeness/form 𐤀𐤓𐤏𐤓

### Revelation 21:12

and having ହୋଇବ	and exalted ଉଚ୍ଚାନ୍ତ	great ବୃହତ୍	wall/ fortification କାନ୍ଥ/ କିରୀଟ	to it ତାହାକୁ	and having ହୋଇବ
angels/ messengers ଦେବତା/ ବିକାଶକାରୀ	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର	and upon ଉପରେ	twelve ଦ୍ୱାଦଶ	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର	to it ତାହାକୁ
names ନାମ	of having them ଯେଉଁମାନଙ୍କର	those ସେମାନଙ୍କ	written/ inscribed ଲେଖା/ଲେଖା	and their names ଏବଂ ସେମାନଙ୍କ ନାମ	twelve ଦ୍ୱାଦଶ
			of Israel ଇସ୍ରାଏଲର	tribes ଗୋତ୍ର	of twelve ଦ୍ୱାଦଶର

### Revelation 21:13

north ଉତ୍ତର	and from ଠାରୁ	three ତିନି	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର	east ପୂର୍ବ	from ଠାରୁ
three ତିନି	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର	south ଦକ୍ଷିଣ	and from ଠାରୁ	three ତିନି	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର
		three ତିନି	doors/gates ଦ୍ୱାର/ଦ୍ୱାର	west ପଶ୍ଚିମ	and from ଠାରୁ

### Revelation 21:14

twelve ଦ୍ୱାଦଶ	foundations/ bases ମୂଳାବଳୀ/ ମୂଳାବଳୀ	to it ତାହାକୁ	having ହୋଇ	of the city ନଗରର	and wall/ fortification କାନ୍ଥ/ କିରୀଟ
	of the son ପୁତ୍ରର	of his apostles ସପ୍ତାଧିକାରୀଙ୍କର	names ନାମ	twelve ଦ୍ୱାଦଶ	and upon them ସେମାନଙ୍କ ଉପରେ

### Revelation 21:15

being ହେଉ	having ହୋଇ	with me ସାଥୀରେ	being ହେଉ	of speaking (plural) ବହୁବଚନରେ କହିବା	and he/it ଏବଂ ସେ/ତାହା
--------------	---------------	-------------------	--------------	--	--------------------------

to the city	to be measuring	it	of gold	of measuring	rod	upon him/it
ରାଜ୍ୟକୁ	ମାପୁଅ	ଏହା	ଉପକାଂଶ	ମାପୁଅ	ପଦ୍ମ	ଏହାକୁ

and to its wall/  
fortification  
ଏହାକୁ

### Revelation 21:16

its width	like	its length	laid down	foursquare	and city
ଉପକାଂଶ	ଏହା	ଉପକାଂଶ	ପଡ଼ା	ଚାକ୍ରାକାର	ରାଜ୍ୟକୁ

thousand	twelve	unto	in the rod	to the city	and measures it
ଏକହସ୍ରତ	ଦ୍ଵାଦଶ	ଏ	ପଦ୍ମ	ରାଜ୍ୟକୁ	ମାପୁଅ

they	equal/ proportional (plural)	and its height	and its width	its length	stadia
ଏକ	ସମାନ	ଉଚ୍ଚତା	ଉପକାଂଶ	ଉପକାଂଶ	ରାଜ୍ୟକୁ

### Revelation 21:17

in measurement	cubits/strong	and forty	one hundred	to its wall/ fortification	and measures it
ମାପୁଅ	କପାଳ	ଚାଳୁଅ	ଏକହସ୍ରତ	ଏହାକୁ	ମାପୁଅ

of the angel/ messenger	of having it	that/hand	of woman/man
ରାଜ୍ୟକୁ	ଏହାକୁ	ଏହା	ରାଜ୍ୟକୁ

### Revelation 21:18

pure/clean	of gold	and the city	its smoothness	of its wall/ fortification	and building/ foundation
ସ୍ଵଚ୍ଛ	ଉପକାଂଶ	ରାଜ୍ୟକୁ	ସମତଳ	ଏହାକୁ	ରାଜ୍ୟକୁ

of pure/clean	of glass	in likeness/form
ସ୍ଵଚ୍ଛ	କାଠି	ରାଜ୍ୟକୁ

### Revelation 21:19

adorned (plural)	precious/ valuable	in stones	of the city	of wall/ fortification	and foundations/ bases
ସଜ୍ଜା	ରାଜ୍ୟକୁ	ପଥର	ରାଜ୍ୟକୁ	ଏହାକୁ	ରାଜ୍ୟକୁ

and third ତୃତୀୟା	sapphire ରତ୍ନ	and second ଦ୍ୱିତୀୟା	its smoothness ନୀରବ	first ପ୍ରଥମା	and the foundation ନିର୍ମାଣସ୍ଥଳ
			colored crystal ରତ୍ନାକାଶ,	and fourth ଚତୁର୍ଥା	chalcedony ଚାଲ୍‌ସିଡନୀ

**Revelation 21:20**

and seventh ସପ୍ତମା	sardius ରତ୍ନ	and sixth ଷଷ୍ଠା	and onyx ରତ୍ନ	sardius ରତ୍ନ	and fifth ପଞ୍ଚମା
topaz ରତ୍ନ	and ninth ନବମା	beryl ରତ୍ନ	and eighth ଅଷ୍ଟମା	gold ରତ୍ନ	rock ପଥର
amethyst ରତ୍ନ	twelfth ଦ୍ୱାଦଶମା	jacinth ରତ୍ନ	eleventh ଅଗ୍ରଣୀୟା	chrysoprasus ରତ୍ନ	and tenth ଦଶମା

**Revelation 21:21**

to one ଏକକୁ	one ଏକ	pearls ରତ୍ନ	and twelve ଦ୍ୱାଦଶ	gates/doors ଦ୍ୱାର	and twelve ଦ୍ୱାଦଶ
from ଠାରୁ	being ହେବା	having ହେବା	gates/doors ଦ୍ୱାର	from ଠାରୁ	and everyone ସମସ୍ତଙ୍କୁ
of gold ରତ୍ନ	of the city ନଗରର	and ଏବଂ	and street/ marketplace ରାସ୍ତା/ବଜାର	pearl ରତ୍ନ	one ଏକ
	in it ତାହାରେ	having ହେବା	glass ରତ୍ନ	like ଦିଆଁ	pure/clean ସଫା

**Revelation 21:22**

for କିମ୍ପାଇଁ	Lord/Marya ରବି	in it ତାହାରେ	I saw ଦେଖିଲି	not ନା	and the temple/ holy-place ନିର୍ମାଣସ୍ଥଳ
its temple/ holy- place ନିର୍ମାଣସ୍ଥଳ	has/was ହେବା	He ତା	all ସମସ୍ତ	holding (plural) ଧରିବା	Alha ରାହା

### Revelation 21:23

and not ላይና	sun የጸሐይ	were requiring የጸሐይ	not ላይ	and to the city የሆይ፡ሀይብ	and to the lamb/contract የሆይ
of Alha የሆይ	for ከ	His glory የሆይ	to it ላይ	that will shine/ illuminate የሆይ	moon የሆይ
		the lamb/contract የሆይ	was ሆይ	and His lamp የሆይ	will be illuminating it የሆይ

### Revelation 21:24

produce/ bring/bear የሆይ	of earth የሆይ	and kings የሆይ	in His light የሆይ	peoples/ nations የሆይ	and were walking (plural) የሆይ
				praise/glory የሆይ	to Him ላይ

### Revelation 21:25

for ከ	night የሆይ	in daily/days የሆይ	will be closed/ shut (plural) የሆይ	not ላይ	and its gates/doors የሆይ
			there ሆይ	will be የሆይ	not ላይ

### Revelation 21:26

of peoples/ nations የሆይ	and honor/increase የሆይ	glory/praise የሆይ	to Him ላይ	and will be (plural) የሆይ
-------------------------------	------------------------------	---------------------	--------------	--------------------------------

### Revelation 21:27

and of working የሆይ	impure/unclean (plural) የሆይ	any ሆይ	there ሆይ	will be የሆይ	and not ላይ
-----------------------	-----------------------------------	-----------	-------------	----------------	---------------

of written (plural)	those	if	only/except	and of falsity	pollution/ defilement/ corruption
ጸሐፊዎች	እነዚያ	፣	ስላም	ጸሐፊነት	ጸሐፊነት
				of the lamb/contract	in his book/writing
				ጸሐፊነት	ጸሐፊነት

Revelation 22:1

also/face	clean/pure	living	of water	river	and shows me
ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ
His throne	from	and goes out	crystal/ice	like	shining
ጸሐፊነት	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ
				and of the lamb/contract	of Alha
				ጸሐፊነት	ጸሐፊነት

Revelation 22:2

river	upon	and here/ time/place	here/time/ place	its streets/ marketplaces	and midst/ middle/presence
ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ
and in every	twelve	fruit	that works	of life	tree/wood/ cross
ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ
of peoples/ nations	to heal (plural)	and its leaves	its fruit	gives	month
ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ

Revelation 22:3

and His throne	there	will be	not	curse/ban/ savagery	and any
ጸሐፊነት	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊ
will serve (plural) Him	and workers	will be	in it	and of the lamb/contract	of Alha
ጸሐፊነት	ጸሐፊነት	ጸሐፊ	ጸሐፊ	ጸሐፊነት	ጸሐፊነት



this	of writing/book	of prophecy	words	who guards/keeps
זו	הכתוב	הנבואה	הדברים	השומר

Revelation 22:8

and when	these	and hearing	of seeing	John	I
וכאשר	אלה	והשמיע	הרואה	יוחנן	אני

his feet	before	to be worshipping/ honoring	I fell down	and I heard	I saw
רגליו	לפני	להשתחו/להכבד	השפילתי	והשמיעתי	והראיתי

these	to me	who had shown	of the angel/ messenger
אלה	לי	הצגתי	המלאך/השליח

Revelation 22:9

I am/have	your brother/fellow	not	see me	to me	and says
אני/אני	אחי/אחיי	לא	אראה	לי	והוא אומר

words	these	who guard/keep (plural)	and of those	prophets	and of your brothers/ fellows
הדברים	אלה	השומרים	ואלו	הנביאים	ואחי/אחיי

worship	to Alha	this	of writing/book
השתחו	אלה	זה	הכתוב

Revelation 22:10

of prophecy	words	you seal	not	to me	and says
הנבואה	הדברים	השומרים	לא	לי	והוא אומר

approaches	for	time/exchange	this	of writing/book
קרב	ל	זמן/תשלום	זה	הכתוב

Revelation 22:11

will pollute/foul	again	and he polluted/ foul/impure	will oppress	again	and he being oppressive
יטמא/יפגם	שוב	והטמא	יכבד	שוב	והוא הולך

again	and the holy	righteousness	will work	again	and the righteous
אָנאָס	אָלע־הֹלִים	רִישׁוּסָה, אָרְיָה	עֲבֹד	אָנאָס	רִישׁוּסָה, אָרְיָה
					will be holy
					אָלע־הֹלִים

Revelation 22:12

with me	and my reward/wage	immediately	I	come/sign	behold
אִתִּי	אָרְבֵּי־תְּשׁוּבָה	אִישׁוּרָה	אֲנִי	בֹּא־וּסְמָן	הִנֵּה
		his works	like	to every man	and I give
		אָרְבֵּי־עֲשָׂוִים	כְּעֵשָׂו	לְכָל־אָדָם	אֲנִי אֶתֶּן

Revelation 22:13

and last	first	tav	and I	aleph	I
אָחֵרִים	רִשׁוֹנִים	תָּב	אֲנִי	אָלֶף	אֲנִי
				and completion/ deliverance	and beginning/ origin
				אָלֶף־וְתָב	רִשׁוֹנִים־וְאָחֵרִים

Revelation 22:14

over/regarding/ next-to	their authority	will be	His commands/ authority	to those working	their blessings
אֵל	אֲדָרְכָם	אִישׁוּרָה	אֲדָרְכֵיהֶם	לְעֹבְדֵיהֶם	אֲבִרָתָם
	to the city	will enter (plural)	and in the door(s)/gate(s)	of life	tree/wood/ cross
	אֶל־עִיר	אֵלֶיהֶם	אֶל־בָּעֵדֵי־הַבָּרָה	אֶל־חַיָּה	אֶל־עֵץ־חַיִּים

Revelation 22:15

and the unclean/ defiled	outside	idolatrous	and workers	and murderers/ slaughterers	and fornicators/ whores
אִשְׁמֵהֶם	לְחוּצָה	אִשְׁתַּחֲוִים	אֲבֹרָה	רֹצְחִים	אֲזִנִּים
	of falsehood	and workers	seers	and all	and sorcerors/ enchanters
	אֶל־הַשֶּׁקֶר	אֲבֹרָה	אֲרֻמִּים	אֶל־כָּל־	אֲרֻמִּים־וְשֹׁמְרֵי־חֵן

### Revelation 22:16

in you	who will witness	to my angel/ messenger	sent	Yahshua	I
יְהוָה	הַמְשַׁחֵם	לְמַלְאָכַי	שִׁלְחָה	יֵשׁוּעַ	אֲנִי
root	I am	I	assemblies	before	these
שֹׁרֵשׁ	אֲנִי	אֲנִי	קְהִלָּה	לְפָנַי	אֵלֶּיךָ
shining	morning/bright/ circle	and the star	and his people	of David	and his tribe
קָרָן	קֶרֶן	וְכֹכַב	וְעַמּוּדָתוֹ	דָּוִד	וְשֵׁבֵט

### Revelation 22:17

will say	and he hearing	come/sign	saying (plural)	and bride	and spirit
אֵלֶיךָ	וְהוֹמֵר	בָּרֵךְ	אֵלֶיךָ	וְכַתּוּבָה	וְרוּחַ
living	water	and take/receive	will come/sign	and he thirsting	come/sign
חַי	מַיִם	וְקַח	בָּרֵךְ	וְהוֹמֵר	בָּרֵךְ
					freely
					בְּחִנּוּ

### Revelation 22:18

of prophecy	words	who hear	to all/any	I	am testifying
נְבִיאִים	דְּבָרִים	וְשֹׁמְרֵם	לְכָל	אֲנִי	הַמְשַׁחֵם
will set down	upon them	who will set down	of he	this	of writing/book
אֲשֶׁר	עָלֵיהֶם	אֲשֶׁר	אֵלָיו	זֶה	סֵפֶר
this	in writing/book	of written (plural)	plagues/ injuries	Alha	upon him
זֶה	סֵפֶר	סֵפֶר	נִשְׁבָּטִים	אֵלֵהוּ	עָלָיו

### Revelation 22:19

of prophecy	of writing/book	words	from	who is subtracting/ lessening	and he
נְבִיאִים	סֵפֶר	דְּבָרִים	מִן	הַמֵּצֵטֵם	אֲנִי

tree/wood/ cross	from	his portion	Alha	will subtract/ lessen	this
מסע	מ	חלקו	אלה	יחסר	זה
of written (plural)	those	holy	city	and from	of life
הכתובים	אלהם	קדושים	עיר	וממנו	חיי
				this	in writing/book
				זה	בכתב

**Revelation 22:20**

come/sign	yes	these	testifying	while/when	says
בא	כן	אלה	עושים	כאשר	אומר
	Yahshua	Lord/Marya	come/sign	quickly/soon	I
	ישוע	יהוה	בא	מהרה	אני

**Revelation 22:21**

all of them	with	messiah	Yahshua	of our Lord	His grace/ gifts/blessing
כולם	ב	המשיח	ישוע	יהוה	חסדו/ברכה
				amen/truly	His holy ones
				אמן	קדושים